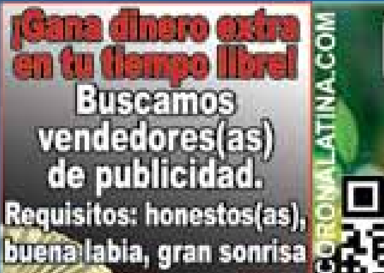




AÑO 6 • Nº 4 • ABRIL 2013 • LA GUÍA DE CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE

GRATIS
FREE









Tiraje Certificado Por
GREATER CORONA Hispanic CHAMBER of COMMERCE

PUBLICIDAD
(951) 220 4056
ADVERTISING
(951) 756 2563



¿Limpieza de primavera?

Cajas, muebles viejos, equipos que atestan y desordenan tu hogar… ¿estás listo(a) para desechar las cosas que ya no usas? La oficina de Ejecución de Códigos (Code Enforcement) –una división del Departamento de Desarrollo Comunitario de la ciudad de Corona– desea recordar a todos los residentes que los artículos grandes o voluminosos como muebles, equipos, grandes cantidades de cajas, etc., pueden ser recogidos llamando al Departamento de Tratamiento de Desechos (Waste Management) al (800) 423 9986. Después de telefonear, todos los artículos que serán recogidos deben permanecer fuera de la vista pública hasta 24 horas antes de la llegada del vehículo que se los llevará.

Recuerda, por favor, de retirar de la calle tus botes de basura dentro de las 24 horas posteriores a su recolección. Los botes de basura vacíos no pueden permaner en el frente de tu casa.

¿Planeas hacer una venta de garaje *(garage* o *yard sale)* para esos artículos no deseados? ¿Sabes que en Corona se requiere un permiso para realizar una venta de garaje? Los permisos correspondientes se pueden obtener en línea en www.DiscoverCorona.com o directamente en el Departamento de Planificación en Municipalidad, ubicado en el 400 S Vicentia Ave, Ste 120. El costo de un permiso para venta de garaje es de $10,00 para desde uno hasta tres días consecutivos. Recuerda que sólo se permiten tres ventas de garaje anuales por solicitante o por ubicación.



Para más información sobre el Departamento de Desarrollo Comunitario y sobre cómo realizar mejoras tu hogar y tu vecindario, visítanos online en la página del Departamento de Desarrollo de la Comunidad en el sitio web de la Municipalidad: www.DiscoverCorona.com, o llámanos al (951) 739 4970. Trabajando juntos, todos podemos lograr la calidad de vida que queremos disfrutar en Corona.



PUBLICIDAD/ ADVERTISING

COORDINADOR GENERAL
Spanish / Italian
Eduardo (951) 220 4056,
(951) 808 9548

info@coronalatina.com

GERENTE
English / Spanish
Imelda (951) 965 2851

EJECUTIVOS DE VENTAS
Spanish / English
Jesse (951) 756 2563
Imelda (951) 965 2851

ENCUÉNTRANOS EN



…Y OTROS 350 PUNTOS DE DE REPARTO EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE
www.coronalatina.com

INMUNIZACIONES (IV PARTE)

Cuadro de vacunas (0-6 años de edad)



Por Leticia Ruiz, gerente de la Clínica Médica Familiar de Corona

Utiliza el siguiente cuadro como guía de cuándo debes vacunar a tu bebé. Usualmente, las vacunas pueden ser administradas aún cuando él esté resfriado o enfermo el día de la visita. Tu doctor determinará el cronograma específico para tu bebé.

Edad	Vacunas necesarias
Al nacimiento	Hep-B
2 meses	DTaP, Hib, Polio, PCV (pneumo), Hep-B, RV (rotavirus)
4 meses	DTaP, Hib, Polio, PCV, RV
6 meses	DTaP, Hib, PCV, Hep-B, RV
12 meses	MMR, Hib, Polio, Varicela, Hep-A, PCV
15 meses	DTaP
18 meses	Hep-A
4-6 años	DTaP, Polio, MMR, Varicela
2-6 años	PPV y MCV4, ambas en casos de alto riesgo
6 meses - 5 años	Vacuna contra la influenza o gripe (flu vaccine), en casos de riesgo

Verifica con tu clínica que tu bebé esté siendo vacunado(a) a tiempo y pide que te den una carta de registro de vacunas. Todos los infantes deben ser inmunizados y las vacunas son necesarias para ingresar al jardín de niños y a la escuela.

Si no tienes un pediatra, puedes acudir al Departamento de Servicios de Salud (Corona Family Care Center), 505 S Buena Vista Ave, Ste. 101, Corona, (951) 272 5445, o a los centros de salud de tu comunidad, como la Clínica Médica Familiar de Corona, que vacunarán a tu niño sin costo o a un costo mínimo.

N. de la R.: Para leer e imprimir la serie completa de estos artículos, visita www.coronalatina.com/salud



Gentle Dental
& ORTHODONTICS

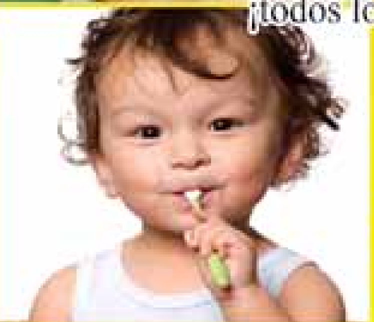
Odontología familiar y cosmética



Servicios preventivos
para una buena salud
oral de toda la familia
Odontología pediátrica
con nosotros,
¡todos los niños sonríen!

APROVECHE DESDE AHORA LOS BENEFICIOS DE SU SEGURO DENTAL 2013

HABLAMOS ESPAÑOL



Odontología cosmética
Blanqueamiento, implantes
tratamientos reconstructivos
Emergencias
Citas el mismo día para casos
urgentes; atención telefónica
de emergencia 24/7



ESPECIAL DEL MES

Consulta GRATIS*
con radiografías incluidas

*Sólo para primeros pacientes



ESPECIAL DE FRENOS

Consulta
GRATIS
0% de enganche
Bajos pagos*

*Con su crédito aprobado



Precios accesibles, atención de calidad
Planes de pago cómodos y flexibles
Aceptamos todos los seguros dentales
Atendemos por la tarde y los sábados

CORONA	**NORCO**
1074 W Sixth St, Ste 104	1260 N Hamner Ave, Stes C&D
	(Target/Albertsons Shopping Center)
Dr. Brandon Au, DDS	Dr. Derick Nguy, DDS
(951) 279 7650	(951) 279 5200

SALUD

Grupo de apoyo para diabéticos en la CMF

Por Leticia Ruiz, gerente de la Clínica Médica Familiar de Corona

Los pacientes y amigos de la Clínica Médica Familiar de Corona (CMF) que padezcan de prediabetes o diabetes están cordialmente invitados todos los jueves (10-11:30am) a las reuniones semanales del Grupo de apoyo para diabéticos de este centro de salud. En estas charlas se brinda la más amplia información acerca de este mal: síntomas y prevención, tratamiento, medicamentos, complicaciones, nutrición, ejercicios y más indicaciones para aprender a manejarlo y sobrellevarlo.



En EEUU, los casos de diabetes tipo 2 (la forma más común de esta enfermedad) son dos veces más altos entre los latinos que entre los no hispanos. Según el Programa Nacional de Educación sobre la Diabetes (National Diabetes Education Program-NDEP), más de 27 millones de latinos lo padecen y ésta es la sexta causa principal de muerte entre los hispanos y la cuarta entre mujeres y ancianos latinos. Sufrir de diabetes tipo 2 pone a nuestra comunidad en riesgo de muerte por enfermedades asociadas a este mal, tales como afecciones cardíacas y alta presión arterial, ceguera, enfermedades en los riñones, amputaciones y daño al sistema nervioso.

En el transcurso de estas reuniones se realizan chequeos de glucosa gratuitos, que pueden ayudar a detectar casos de prediabetes (niveles de azúcar en la sangre mayores a los normales), que muchos padecen sin saberlo porque ésta no presenta síntomas o porque, de haberlos, los ignoran (sed inusual, deseo frecuente de orinar, visión borrosa o constante cansancio sin motivo aparente). Algunos estudios han demostrado que las personas con prediabetes pueden prevenir o retrasar la evolución de la diabetes tipo 2 hasta en un 58% a través de simples cambios en el estilo de vida, como bajar de peso y realizar ejercicio físico de forma habitual. Si sospechas que tienes prediabetes, puedes y debes hacer algo al respecto, y estas reuniones te brindarán las herramientas para hacerlo. **Lugar**: Clínica Médica Familiar, 217 E 3rd St, Corona, CA 92879, (951) 273 1188. **Fechas y horas**: Todos los jueves, de 10 a 11:30am

SALUD DENTAL

Ortodoncia temprana durante la dentición mixta

Por el Dr. Quynh Tran

La etapa de la dentición mixta (cuando coexisten los dientes de leche con los permanentes) es un período único en el desarrollo dental del niño.

Objetivos / propósito del tratamiento de ortodoncia temprano Aprovechando el potencial de crecimiento propio del niño, la ortodoncia temprana busca dirigir el desarrollo de la mandíbula de una manera más favorable para acomodar la posición de los dientes y su tamaño. Debido al crecimiento del niño, la cara y los músculos se adaptarán al nuevo tamaño de la mandíbula con un resultado más estable de la ortodoncia y una mejor apariencia del rostro.

Ventajas del tratamiento temprano de ortodoncia:

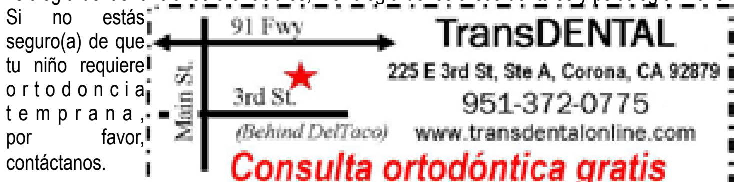
- Mejor uso del potencial de crecimiento del infante
- Reducción de la necesidad de cirugía o extracciones posteriores
- Resultados más estables
- Armonía facial más natural

El proceso Usualmente, el tratamiento temprano toma entre 1-1.5 años y empieza con el(los) dispositivo(s) de corrección ortopédica para estimular el desarrollo del hueso, seguido por aparatos regulares de ortodoncia para reposicionar los dientes.

¿Cómo saber si tu hijo(a) necesita **el tratamiento?** Si tu bebé tiene la "sonrisa perfecta" con sus dientes de leche, por lo general no tendrá el espacio necesario para los permanentes, puesto que regularmente los dientes permanentes frontales son más grandes que los de leche.

El tratamiento de ortodoncia temprano requiere conocimientos de crecimiento humano, fisiología de las funciones oro-faciales, morfología de los arcos dentales y psicología infantil.

Si no estás seguro(a) de que tu niño requiere ortodoncia temprana, por favor, contáctanos.




CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR
CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR CORONA
MEDICINA FAMILIAR
Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad
ATENCIÓN GINECO-OBSTÉTRICA
Por el doctor Paulus Santoso, OB/GYN
SERVICIOS GRATUITOS DE*
Vacunas, Examen de niño, Chequeo completo para la mujer, Prueba de embarazo, planificación familiar, D.I.U. y Cuidado prenatal
SERVICIOS COMPLETOS DE
Laboratorio, Rayos X, Ultrasonido, Farmacia
ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MÉDICOS, INCLUIDOS BLUE CROSS, AETNA y CIGNA
217 E 3rd St, Corona
(951) 273 1188
HORARIO DE ATENCIÓN Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm ~ ¡No necesitas cita!
PLANTEL MÉDICO ALTAMENTE CALIFICADO
Antonio Llamas, M.D.
Octavio Ruiz Villalpando, M.D.
Al Quintana, P.A.C.
William Inciso, P.A.
GRATIS*
Con tu consulta regular:
o una inyección de complejo B para tu niño
o un examen de laboratorio
* Sólo con este cupon
20 AÑOS SIRVIENDO A NUESTRA COMUNIDAD
NUEVO Y AVANZADO
PLAN DE DIETA
Controlado por una experta nutricionista
¡PIERDE DE 15 A 20 LBS EN UN MES!!!
Primera semana, incluye:
• Prueba de masa corporal
• Evaluación profesional
• Dieta individualizada (o específica para diabéticos o niños)
$89
Opcional:
• El revolucionario hGC Plus, medicamento energético, metabólico y bloqueador del apetito*
(*) Aprobado por la FDA. El costo del hGC ($69 para 45 dias) no está incluido en el paquete
$20
Cada semana sucesiva
(control, seguimiento, nueva prescripción)
Para más información, contacta a Michelle Muñoz Cruz, nutricionista de la Clínica Médica Familiar de Corona, teléfono (951) 295 1524
5 6 7

Breves de mi comunidad

CINCO DE MAYO SUPERSTAR (Por **Imelda García**) A menos que san Severino, san Isidro, san Decoroso o santa Solange nos manden lluvia, el 42º Festival del Cinco de Mayo se celebrará el sábado 4 de mayo. Como todos los años, el desfile arrancará a las 10am en la esquina de Merrill con la 6th St, y recorrerá la 6th hasta Rimpau Ave. La gran fiesta tendrá lugar en el City Park (930 E 6th St), y habrá muchisísima música en vivo, presentación de la reina, grupos folclóricos, entretenimiento para toda la familia, puestos de instituciones y comercios locales, área para niños, el popular trencito, show de carros clásicos y "musculosos" y, por supuesto, una gran variedad de oferta culinaria para todos los gustos: mexicana, china, pizza, barbacoa y etceterísima. Si quieres tomar parte en cualquiera de los eventos del festival, puedes llenar la(s) solicitud(es) correspondiente(s) bajándolas del sitio del evento, www.coronacincodemayo.net, adjuntando la cuota que corresponda y enviándola al Corona Cinco de Mayo Committee, P.O. Box 1283, Corona, CA 92878-1283. Los ingresos procedentes de este evento serán destinados a las becas que se concederán a los jóvenes graduados del Distrito Escolar Unificado Corona-Norco. El comité organizador está integrado por **Venus Brambila**, presidenta, (909) 261 1002, venus@ca.rr.com; **Grace Bósquez**, vicepresidenta, (951) 279 8904, cfishawk@yahoo.com; **Vanessa Corona**, secretaria, (909) 261 0134, britebutterfly08@yahoo.com; **Andrea Bósquez**, becas estudiantiles, (951) 817 1145, chonch142004@yahoo.com; **David Brambila**, marketing y parada, (714) 502 4316, davidb@ca.rr.com; **Robert Brambila**, fiesta, (951) 314-9450, robert@ca.rr.com; **Mike Kulick**, *car show,* (951) 999 0643, michaelkulick55@gmail.com; **Regina Medina**, certamen de la reina, (951) 256 6684, patis5queenb@yahoo.com; **María Medina**, *Kid's Zone,* (951) 264 4718, mcmedina63@yahoo.com; y **Amy Coriddi**, coordinadora de voluntarios, (951) 741 1143, acoriddi@hotmail.com. **Info en general**: (951) 279 2352; info@coronacincodemayo.net, www.coronacincodemayo.net

EDITORIAL

EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056

Gerente
Aurelio Gaviria, gdv.europa@libero.it

DISEÑO GRÁFICO
Misael Gaytán, misael_rg@yahoo.com

PUBLICIDAD/ADVERTISING
ESPAÑOL: Eduardo (951) 220 4056
ENGLISH: Imelda (951) 965 2851 / Jesse (951) 756 2563

COLABORADORES (abril 2013)
George Béloz, Martha Aragón, Imelda García, Marco A. Jiménez, Nilson Ordóñez, Leticia Ruiz, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)

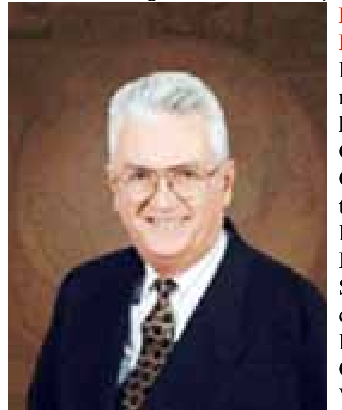
IMPRESIÓN
Freedom Printing, (714) 704 3785

TIRADA
DIEZ MIL EJEMPLARES MENSUALES (CERTIFICADA POR LA GREATER CORONA HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE)

MENSAJES A LA REDACCIÓN
Escribe a info@coronalatina.com

REPARTO
350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE • DOMINION DISTRIBUTION (SUPERMERCADOS)

www.coronalatina.com



DICK HALEY, INVITADO DE HONOR EN LA GCHCC (Por el doctor **George Béloz,** presidente de la GCHCC). El miércoles 10 de abril tendrá lugar la habitual reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce (GCHCC). Como es habitual también, habrá orador invitado de lujo: Dick Haley, gerente de Haley Prudential Insurance Co. de Corona (424 E 6th St, Ste 4, 951-272-9804), y flamante miembro de Concejo Municipal de nuestra ciudad. **Lugar del encuentro gremial**: Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. **Fecha y hora**: miércoles 10 (6-7:30pm). **Valor de la cena**: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online en http://gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net.



DÍA DEL NIÑO CORONA/NORCO (Por **Janet Santos**) El sábado 20 se celebra una nueva edición de este festival anual organizado por más de 80 instituciones y destinado a los niños de las escuelas primarias de Corona y Norco, acompañados de sus padres. Habrá mucha música en vivo, actividades y entretenimiento para los chicos (paseos en pony, trencito, granja infantil, etc) y mesas de información para los grandes. **Lugar**: City Park, 930 E 6th St, Corona (entrada gratuita). **Fecha y hora**: sábado 20 de abril, de 10am a 2pm. **Info**: www.coronanorcodayofthechild.org

¡BUENAS NOTICIAS SOBRE COBERTURA DE SALUD! (Por **Martha Aragón).** Ahora, ¡más niños y adolescentes pueden calificar para los programas gratuitos o de bajo costo de atención médica, dental y de la vista, así como físicos para la escuela y deportes! Para más información contacta a Martha Aragón, Arlington Clínica Médica Familiar (8151 Arlington Ave, Riverside), a los teléfonos (909) 560 3940 ~ (951) 688 3001

CLASIFICADOS GRATIS EN WWW.CORONALATINA.COM Desde hace cuatro meses, la revista online de tu comunidad te ofrece un nuevo servicio gratuito: AVISOS CLASIFICADOS GRATIS. Si compras, vendes, alquilas, buscas u ofreces chamba, quieres conocer personas, en fin, no hay límite para que la oferta y la demanda se encuentren en **www.coronalatina.com**. ¡Aprovecha el tráfico de nuestra web (2,500 hits mensuales) y anúnciate **gratis** en nuestros clasificados online! No más no te mandes mucho: nada de avisitos mañositos o reñidos con las buenas costumbres, que los niños también visitan nuestra página.



ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

¡Buenas noticias sobre cobertura de salud!

Ahora, ¡más niños y adolescentes pueden calificar para los programas gratuitos o de bajo costo de atención médica, dental y de la vista, así como físicos para la escuela y deportes!

Para más información, contacta a Martha Aragón:
(909) 560 3940 ~ (951) 688 3001



MEDI-CAL FOR FAMILIES



■ Consultas de medicina familiar

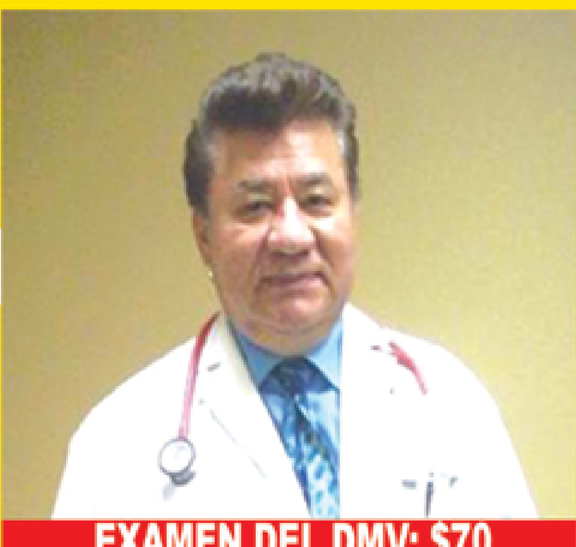
Cuidado y detección de

- Presión alta • Diabetes • Asma
- Colesterol • Anemia • Artritis

Electrocardiogramas • Rayos X • Ultrasonido

■ Ofrecemos servicios gratuitos (si calificas) :

- Planificación familiar para mujeres: píldoras, dispositivos uterinos, ligación de tubos
- Para el hombre: condones, vasectomía, detección de enfermedades venéreas o STD
- Pruebas de embarazo
- Físico y vacunas para escuelas y deportes bajo el programa CHDP
- Físico para programas del WIC



EXAMEN DEL DMV: $70

ATENCIÓN MÉDICA ALTAMENTE CALIFICADA

Ruby K. Hossain, MD,
Family Practice

Wilfredo Martínez, P.A.C.,
Medicina Familiar (foto derecha)

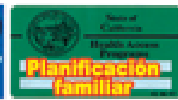
Ginecología obstétrica por el
Dr. Paulus Santoso, OB/GYN

ESPECIAL DE PRIMAVERA

CONSULTA $20.00









Te ayudamos a llenar tu aplicación Medical y Healthy Families

ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 9AM-6PM
· SÁBADOS: 9AM-2PM

8151 Arlington Ave,Riverside, CA 92503

(951) 688 3001



REQUISITOS:

- Vivir en Corona, Norco, Riverside o Mira Loma
- Actitud positiva y facilidad de palabra
- Preferiblemente bilingüe
- Tener movilidad propia

SE OFRECE:

- Entrenamiento y apoyo permanente
- La más alta comisión por venta de publicidad
- Incentivos
- Flexibilidad de horario

Si tienes ganas de trabajar y de hacer mucho dinero, llámanos para una entrevista

(951) 220 4056
(951) 808 9548



DAMIÁN VÁZQUEZ PARA EL GUINNESS (Redacción). El 4 del corriente mes nuestro vecino Damián Vázquez, gerente de Radio México, cumple 46 años ininterrumpidos de trayectoria como locutor radial. **CORONA*latina*** desea felicitar a su buen amigo y colaborador, deseándole que siga cumpliendo muchos aniversarios más en la radio para solaz de sus fieles radioyentes de todo el Inland, alrededores, allende las fronteras (por arriba y por abajo) y ultramar. ¡Ya no le falta na' pa' celebrar con oro el 50 aniversario como radiodifusor y su bien merecido ingreso al *Libro de los récords* de Guinness!

SUPERVISOR DE VENTAS DE CORONALATINA Recordamos a nuestros lectores que nuestro supervisor de ventas **Jesse García** está siempre a sus órdenes. Cualquiera que sea tu pregunta acerca de CORONA*latina* –tiraje, distribución, ventajas comparativas, etc– no dudes en llamarlo: él te visitará y, sin ningún compromiso de tu parte, responderá todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad. Llámalo al **(951) 756 2563 (inglés y español).**



NOS VISITA LA ESCRITORA SUSAN KANDEL (Redacción) El **sábado 13** a la 2pm, el programa Meet Author de la Biblioteca Pública presenta a la galardonada escritora Susan Kandel, autora de celebrados libros de misterio: *I Dreamed I Married Perry Mason; Not a Girl Detective; Shamus in the Green Room; Christietown: a novel about Vintage clothing, Romance, Mystery and Agatha Christie; Dial H for Hitchcock.* Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org, www.susankandel.com

ESPECIAL DEL MES

Ahorra el 20% en tu publicidad

Anunciarte supone una modesta y productiva inversión para dar a conocer tu producto y elevar tus ventas. Si tu publicidad se concentra en tu mercado –lo que te ofrece **CORONA*latina***–, tu inversión es doblemente productiva. Y si un solo aviso en **CORONA*latina*** (cuyas guías son consultadas semana a semana) vende todo el mes, ¿para qué gastar en publicaciones de otras ciudades, que se van a otra localidades y te cobran por cuatro anuncios?

Invierte astutamente y vende más con **CORONA*latina***. Y ahorra más aprovechando nuestro especial de mayo: **20% de descuento** por los ads que sean pautados hasta el 14 de abril, y **10%** por los que lo sean hasta el 20. No se vale acumular otras promociones a ésta.

Para más información sobre nuestras ofertas, cobertura, lectoría, etc., no dudes en consultarnos al (951) 220 4056

(español) o al (951) 756 2563 (inglés).


We ♥ kids!
CONSULTORIO DENTAL
de
Silvia Flores D.D.S.
Wilmer Yabar D.D.S.
PREGUNTA POR EL 'BLANQUEAMIENTO ZOOM'
¡Nosotros ♥ a los niños!
Extracciones, Limpiezas, Rellenos,
Endodoncia, Blanqueamiento,
Ortodoncia, Coronas, Dentaduras, Puentes
Planes de pago sin intereses. Aceptamos Medical y la mayoría de aseguranzas. ¡Haga su cita hoy!!!
ESPECIAL
$25
Examen dental y rayos X
$15 DE DESCUENTO AL INICIAR SU TRATAMIENTO CON NOSOTROS*
*Válido por una sola vez, para primeros pacientes
CONSULTA DE ORTODONCIA (FRENOS)
GRATIS
CORONA
675 E Grand Blvd, Ste 104
(diagonal a Cost Saver Market)
(951) 272 1233
Main st.
E Grand blvd
6th st.
University Ave.
Chicago Ave.
RIVERSIDE
1744 University Ave, Ste 102
(junto a Rite-Aid)
(951) 782 9585
IMMIGRATION ASSISTANCE & INCOME TAX
OBTENGA SU COMPROBANTE INMEDIATO CON EL SERVICIO ELECTRÓNICO PARA RENOVAR TARJETAS DE RESIDENCIA
17 años asistiendo a nuestra comunidad
INCOME TAX TODO EL AÑO
VÍCTIMAS DE VIOLENCIA
Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para RESIDENCIA o PERMISO DE TRABAJO
EXPERTOS EN ACCIÓN DIFERIDA
ATENCIÓN
Lu-Vi: 9am-7pm
Sáb: 9am-4pm
• SERVICIOS NOTARIALES
• CIUDADANÍA
• INVITACIONES
• PETICIONES FAMILIARES
• AJUSTE DE ESTATUS
• VIOLENCIA DOMÉSTICA
• VISA "U"
• CITAS A INMIGRACIÓN
• PERDONES
ATENCIÓN CÓNYUGES DE CUIDADANOS
Ahora pueden obtener su perdón ¡sin salir de Estados Unidos!!!
1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona
(951) 739 0584
91 Freeway
W 6th Street
T-Mobile
Lincoln Avenue

¿Estás listo(a) para la reforma migratoria?

*El mes pasado, el doctor Marco A. Jiménez, abogado especialista en migración, exploró en **CORONAlatina** algunos de los probables requisitos para acogerse a una muy posible amnistía migratoria. El primero de ellos: estar al día con tus 'taxes'. Este mes, confiamos el tema a un experto en impuestos*

Por Nilson Ordóñez*

Salud para todos y reforma migratoria integral fueron dos de las grandes promesas sociales de la campaña presidencial de Barack Obama, pero en vista de la dura oposición a ambas el presidente concentró sus baterías en la primera y dio escasos avances en terreno migratorio. En las postrimerías de su primer mandato, con una simple orden ejecutiva, Obama decretó su propia versión del 'Acta del Sueño', poco meses antes –y por enésima vez– abortada por el Congreso. El decretazo, conocido como 'Acción diferida', benefició a al menos millón y medio de jóvenes con un permiso de trabajo renovable que parece allanar el camino para la residencia. Con esa orden ejecutiva Obama lanzaba también dos señales muy claras. La primera, dirigida a los electores hispanos: «La Acción diferida va a cuenta de la reforma migratoria, pospuesta para mi segundo mandato.» Y un 71% de los latinos votó por su reelección en noviembre pasado. La segunda señal fue para quienes deben legislar y sólo lo hacen cuando una ley los pone en las primeras planas, cuando es bien cabildeada por los *lobbistas* de siempre o para devengar su sueldazo trabajando de vez en cuando: «Tengo una promesa pendiente. Este es mi segundo y último mandato así que cumpliéndola no tengo nada que perder y sí mucho que ganar. Si no me pasan una reforma migratoria por las buenas, la decreto yo y listo el pollo y pelada la gallina.» Ya hay más de un proyecto en el caldero y todos los que pueden legislar / intervenir / opinar / enredar / confundir sobre el tema quieren meter su cuchara en el puchero para revolver la gran sopa migratoria.

Lo bueno es que la poco velada amenaza del decretazo presidencial finalmente ha puesto a trabajar en el asunto a quienes deben hacerlo y hay muy buenas posibilidades de que finalmente se acabe de cocinar una sopa que ya les sabe amarga a once millones de indocumentados, calculados a ojo de buen cubero. Lo que nadie sabe es cuándo se servirá ni cómo se cocinará. Que si primero hay que garantizar la seguridad y las fronteras, o que es prioritario parar a los empleadores que a sabiendas aceptan papeles chuecos, que sólo se debe conceder la residencia y no la ciudadanía, que los beneficiarios de la reforma deben hablar inglés al derecho y al revés, etcétera. Que sirvan el consomé el mes entrante, para el verano boreal o el año que viene; con fideo, carne o verdurita; con Knorr, Maggi o Maruchan, es un lío de cocineritos que ya se resolverá. Lo importante, para quienes desean acogerse a la amnistía, es tener la mesa lista para servirse la sopita apenas salga del fogón.

Desempolva tus formas W2 y ponte al día con tus impuestos

Para poder trabajar, mucha gente que no tiene un documento de identificación de EEUU usa nombres y número de Seguro Social (SSN) inventados o tomados "prestados". Conscientes de que eso es una falta, muchos no hacen sus declaraciones de impuestos, pese a recibir de sus empleadores, en enero de cada año, la forma W2. En ella consta toda la información acumulada tanto de ingresos como de impuestos retenidos el año anterior. Otra razón por la que muchos indocumentados se rehúsan a 'hacer los *taxes*' es el temor de presentarse e identificarse en una institución gubernamental, y que esa información llegue al USCIS (Servicio de Ciudadanía e Inmigración de EEUU). Nada más equivocado: la *migra* y el Servicio de Renta Interna (Internal Revenue Service-IRS) son dos entidades completamente independientes y no comparten información entre sí. Dicho de otro modo, tus datos en el IRS tienen una finalidad estrictamente tributaria, personal y confidencial, y ninguna otra agencia del gobierno tiene acceso a ella, excepto en caso de una investigación criminal.

Si nunca has declarado impuestos, es hora de que desempolves tus viejas formas W2 y te pongas con los años atrasados cuanto antes: por paradójico que parezca, el tío Sam se puede hacer el tonto con tu Seguro Social chueco, pero no te perdonará que no le rindas cuentas de sus ingresos.

ITIN number

El Gobierno te permite cumplir con la Ley a través de un Número de Identificación Personal del Contribuyente conocido como ITIN (Individual Taxpayer Identification Number), otorgado por el IRS. Con él, puedes declarar, pagar y, muchas veces, recibir reembolsos de impuestos.

Si deseas hacer personalmente tus planillas de impuestos, puedes llenar las formas pertinentes y también enterarte de toda la normativa tributaria vigente en la página *web* del IRS: www.irs.gov (cliquea 'Español' en la esquina superior derecha de la página inicial). El propio IRS te puede ayudar a preparar tu Forma W-7 o la W-7 (SP); la oficina más próxima, donde te atenderán en español, está ubicada en 801 Civic Center Dr W, Santa Ana, CA 92701, y abre de lunes a viernes de 8:30am a 4:30pm, tel. (714) 347 9204. Si te parece que la gestión es muy complicada o simplemente los formularios burocráticos te sacan roncha, puedes acudir a cualquier agente tramitador reconocido para que él se encargue de gestionar tu ITIN y prepare tu declaración de impuestos o una declaración para recibir un reembolso (devolución) de los impuestos retenidos en exceso.

Con el ITIN también tienes la posibilidad de recibir una feria extra. Aunque el ITIN no te concede acceso a todos los beneficios fiscales, sí te permite reclamar las deducciones estándar asignadas para todos los contribuyentes según su estatus (soltero, cabeza de familia, etc.) y exenciones personales por cada miembro en la declaración. También tienes derecho al crédito por hijos menores de 17 años y para el crédito por cuidado de hijos menores (por ejemplo, gastos de guardería). Como ves, el ITIN no sólo te permite cumplir con tus obligaciones tributarias, sino que además tus créditos pueden permitirte reducir la cantidad que debes pagar en impuestos o proporcionarte un reembolso si no debes.

Recuerda: si el IRS puede buscarte y reclamarte por impuestos no pagados, tú también puedes exigirle los créditos que no has reclamado: pregúntale a quien confecciona tus impuestos si tienes derecho a uno o más de los diferentes créditos existentes.

Declara tus impuestos… ¡y obtén la residencia!!!

No se trata de una rifa ni una lotería. Al declarar tus impuestos estás cumpliendo con un proceso legal obligatorio y creando una relación de buena armonía con el gobierno de EEUU. Esto es importantísimo en vísperas de la tan ansiada reforma migratoria. Obviamente, quienes hayan cumplido con la Ley y hayan declarado sus impuestos encabezarán la lista de elegibles para acogerse a ella. Así aconteció con la amnistía de 1986, durante la administración del *cowboy* Ronald Reagan: quienes estaban al día con sus impuestos fueron generalmente los primeros en conseguir sus permisos de trabajo y, poco después, la anhelada residencia.

Haber cumplido con el IRS no sólo acelerará tu gestión para acogerte a la reforma, sino que, al obtener tu residencia permanente, el crédito asignado por declarar impuestos en épocas pasadas se reasignará a un nuevo fondo. Por lo tanto, lo que pagaste en el pasado no es dinero perdido, sino un crédito extra que se trasladará del ITIN a tu flamante número de Seguro Social.

Declara tus impuestos y cumple con la Ley. No tienes pierde.

***Nilson Ordóñez, presidente y CEO de World Funding Financial y de Tax Exppress, cuenta con más de una década de experiencia en preparación de impuestos.**

TIEMPO LIBRE

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **info@coronalatina.com**. Su publicación no tiene costo alguno.

Recuerda: si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco-Jurupa y Riverside, pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades.

Recuerda también: si bebes, no manejes. Si estás conduciendo y no tienes el dispositivo de manos libres, detente a un lado del camino para llamar desde tu celular o contestar llamadas. Y si fumas, no lo hagas cuando haya niños en tu auto.

Calendario de entretenimiento y farándula

Hacienda Guadalajara para gastrónomos y gente VIP Bajo nuevo propietario, este restaurante *coronense* ha renovado su deliciosa cocina mexicana con un novísimo menú de pescado y mariscos, sabrosamente resumido en sus *lunch buffet* de lunes a viernes (**$9.95**, 9am-3pm) y los *buffet brunch* de los domingos. De lunes a viernes (3-7pm) también hay rica *happy hour,* y los **viernes** y **sábados** (9pm-2am) banda y norteño pa' que la pases rico hasta las horas menudas. 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043, www.haciendagdl.com



Viernes 'karaokeros' (¡y bailables!) en Mi Lindo Apatzingán Disfruta la mejor comida estilo Tierra Caliente, la cálida sonrisa de las meseritas apatzinguenses y los novísimos viernes 'karaokeros' (8pm-1am) donde nadie se achicopala así desafine como la Chimoltrufia o baile como la mona Chita: la cosa es pasarla en grande y aprovechar los especiales (7-9pm) de Margaritas 2x1 y cubetas de cerveza a ¡$15!!! Taquizas a domicilio (DJ, karaoke y/o jumper opcionales). 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000, www.facebook.com/milindoapatzingan.michoacan

Programación del Azteca Grill Club De miércoles a domingos disfruta de nuestra barra-restaurante (2-8pm) con montones de platillos mexicanos y buen viagra natural a base de pescado y mariscos **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotorreo o romance, y mesas de billar GRATIS **Jueves** (9pm-2am) Karaoke chingüengüenchón **Viernes** (8:30pm-2am) El DJ Hugo con los mejores éxitos merengueros, reggaetoneros, salseros y etceterísima **Sábados** (9pm-2am) Grupo norteño, versátil y romanticón en vivo **Domingos** (9pm-12am o más) Karaoke y DJ de la casa. 470 N Main St (al lado del Swap Meet), Corona, (951) 520 0604

Bailongos y música peruana en El Tumi Este restaurante peruano-*coronense* sigue renovando su programación artística con mucha y buena música peruana los **domingos**, y tres **sábados** con fiestones de rompe y raja pa' sacarle brillo al piso. Celebra tu cumpleaños con tu familia, tus amigos y El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumicorona.com



Maya's Cafe
Authentic Mexican Cuisine & Cocktails
MAYA'S CAFE
Salón y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas
Bodas
Quince años
Todo tipo de evento social o corporativo
Parque privado vigilado con cámaras de seguridad
SALÓN Y ELEGANTE PATIO PARA FIESTAS
Cervezas nacionales e importadas Cocteles
(951) 549 9925
13627 Magnolia Ave, Corona (Home Gardens)

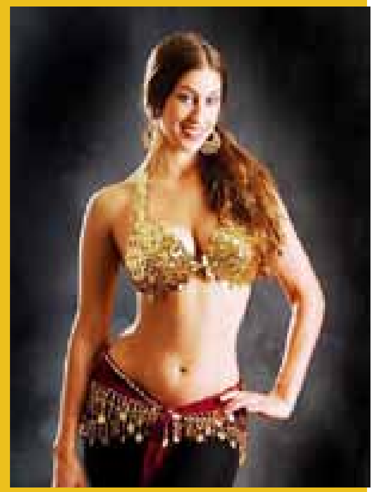


Compra y Venta de Casas
Aproveche los más bajos intereses
Programas para primeros compradores
Casas con bajos precios
Una Duplex PUEDE AYUDAR en su pago
¿Tiene casa y quiere comprar otra?
¡Es un excelente tiempo para hacerlo!!!
¿Problemas con su casa?
Una short sale podría ayudarle
LLAME PARA UNA CONSULTA
Vicente López
(951) 532 7547
Vincent-Lopez@SBCglobal.net
Conquest Real Estate Services
CA DRE Broker # 00972553

Tamborazo y norteño en Las Islas Marías Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con rico grupo norteño los **viernes** (7-10pm) y el mejor tamborazo del Inland los **domingos** (3-6pm), a cargo de la bandaza de los Hermanos Robles, *La Poderosa de Nayarit.* 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Largos fines de semana en el Maya's Café **Jueves** *happy hour* (6-11pm), tacos $1, cerveza doméstica $2 y mucha música. **Viernes**, **sábados** y **domingos** música latina y gabacha (estilo DF, rock en español, reggaetón, hip-hop, punk, etc) con grupos o DJs. 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925

Kabob Hutt: **cocina del Medio Oriente y danza del vientre** Disfruta diariamente de la más exquisita comida persa, y los **viernes** y **sábados** (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance.* 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696, www.kabobhutt.com



Más karaoke en Mi Casa de Adobe… Noches cantables todos los **viernes** de 7pm a 1:30am y los **sábados** de 5pm hasta cerrar. Mi Casa de Adobe Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

…Y en Don José Canta hasta quedarte afónico todos los **viernes** y **sábados** desde las 8pm hasta cerrar. Don José Restaurant, 3848 La Sierra Ave, Riverside, (951) 687 2280, http://donjose.net

Grupo norteño y karaoke en el Cielito Lindo Ven con toda tu familia al restaurante Cielito Lindo para deleitarte con la mejor selección de platillos estilo Tierra Caliente... Disfruta el doble con la cortés atención de nuestras lindas meseritas... Y el triple los **viernes** con el rico karaoke show de Paloma (7pm-12am) y *happy hour* de 7 a 9pm (margarita $2.99, cerveza $2.99); y los **domingos** con la mejor música norteña (11am-3pm) a cargo de Los Agresivos del Norte. ¡El mejor ambiente de toda Riverside te espera desde la hora del desayuno! 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Bandas en Mariscos las Islas Marías de Jurupa Valley Esta cadena de restaurantes especializada en pescados, mariscos y más platillos al estilo Nayarit, acaba de abrir un nuevo local en Jurupa Valley. Allí podrás disfrutar sus famosos ceviches, momias koras, empanadas de camarón, mojarra frita, pescado zarandeado, langostinos a la plancha, molcajete kora y más delicias levantamuertos, acompañadas los **viernes** y **domingos** (8pm-2am) con banda en vivo. 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280

Mariscos El Aguachile estrena nueva casa… Más grande… más acogedora… mejor acondicionada para degustar su rica comida mexicana en un salón y sacudir el esqueleto en otro al son de bandas y grupos norteños cinco estrellas. Estáte atento(a) siguiendo las noticias calientitas sobre la programación musical de El Aguachile en www.coronalatina.com/calendario-de-eventos. 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 361 1981, www.facebook.com/MariscosElAguachile

Viernes 5 (7-10pm) *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con rica banda en vivo*. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Viernes 5 (9pm-2am) *Noche merenguera, reggaetonera, salsera y etceterísima con el DJ Hugo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 5 (8pm-1am) *Karaoke-show bailable.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Viernes 5 (9pm-2am) *Cocina mexicana, pescado y mariscos, y banda y norteño en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043

Viernes 5 (6:30pm-2am) *Bones Booking presenta a grupos punk, hardcore, anarco, horror, gothic y más por el estilo* (todas las edades, bebidas alcohólicas con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx

Viernes 5 (9pm-1am) *Rock clásico con Roughhouse*. Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Viernes 5 (9pm-1:30am) *Rock clásico, blues y country con All In.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

WEST COAST AFFORDABLE AUTOS

Driveability with Affordability



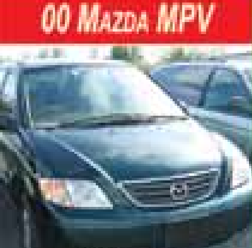




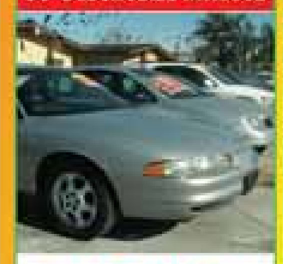
SU TRABAJO ES SU CRÉDITO

• CUALQUIER ID OK • MATRÍCULA CONSULAR OK
• NO LICENCIA DE MANEJAR OK • BANCARROTA OK





00 Oldsmobile Intrigue



$3,995.00
VIN 119555

97 Ford Explorer



$3,995.00
VIN 163211

05 Chevrolet Cavalier



$3,995.00
VIN 132460

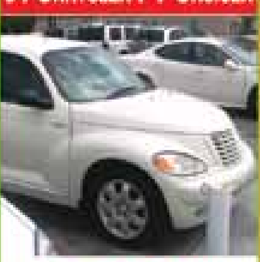
00 Mazda MPV



De Lujo

$4,995.00
VIN105317

04 Chrysler PT Cruiser



$5,995.00
VIN309057







06 Ford Focus



$5,995.00
VIN575932

05 Ford Focus



$6,995.00
VIN 712101

06 Pontiac Grand Prix



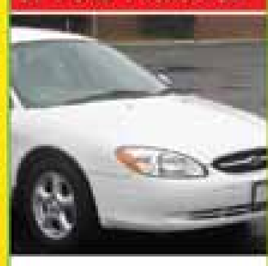
$6,995.00
VIN 855658

02 Toyota Rav4



$6,995.00
VIN 724353

07 Ford Taurus SE



$6,995.00
VIN 205678



04 Kia Sorento

Hermosa

$7,995.00
VIN 057885

06 Ford Escape

$7,995.00
VIN A46197

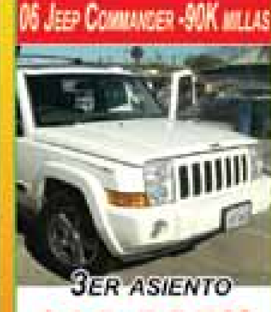
03 Kia Sorento

$7,995.00
VIN 389711

05 Mitsubishi Galant

$7,995.00
VIN 065412

06 Jeep Commander -90K millas



3er asiento

$10,995.00
VIN 145878

Todos los precios son de contado, más impuestos y gastos de registro

• MAL CRÉDITO OK • POCO ENGANCHE OK • PAGOS TARDE OK

11161 Pierce St, Riverside, CA 92505
At La Sierra (Esquina con La Sierra)
(951) 359-1101

500 THE UNITED STATES OF AMERICA 500
USE ESTE BILLETE COMO PARTE DE SU ENGANCHE
500 FIVE HUNDRED 500



APROVECHA Y AVANZA

Viernes 5 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 5 (7-9:30pm) *Rock clásico y country con Tom Buechi* (entrada libre). Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066, www.shopriversideplaza.com
Viernes 5 (9pm-1:30am) *Top 40, rock, ritmos latinos y country con Eclipse.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Viernes 5 y **sábado 6** (9pm-1am) *Top 40, funk y rock con Lazy Susan*. Law's Lunch & Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021
Sábado 6 (9pm-2am) *A mover el bote con Los Potros de Riverside.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 6 (6-10pm) *Rock y country con Tom Buechi.* Sushi Kawa Sports Bar & Grill, 469 Magnolia Ave, Corona, (951) 280 0398
Sábado 6 (6:30pm-2am) *Bones Booking presenta a grupos punk, hardcore, anarco, horror, gothic y más por el estilo* (todas las edades, bebidas alcohólicas con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx
Sábado 6 (8pm-2am) *Gran bailongo con Fernando Vella & Orquesta (facebook.com/fernando.vella.73),* a $10 por cabeza. El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Sábado 6 (9-11:45pm) *Hard rock y tributos con Chixie Dixx.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Domingo 6 (12:30-5pm) *Rock y country con The Working Poets* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422
Sábado 6 (7-10pm) *Rock clásico desde los 50s hasta hoy con Remember Then.* Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373
Sábado 6 (9pm-2am) *Cocina mexicana, pescado y mariscos, y banda y norteño en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043
Sábado 6 (7pm-2am) *Dale Bozzio, cofundadora y vocalista de Missing Persons, en concierto* ($23.25). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465
Sábado 6 (9pm-1am) *Rock clásico y Top 40 con The Kim Martin Band.* Poison Ivy Bar & Grill, 24601 Glen Ivy Rd, Corona, (951) 277 3330
Sábado 6 (9pm-1:30am) *Top 40, rock, dance, R&B y metálico de los 80s con Driven.* Lake Alice Trading Co., 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Sábado 6 (8:30pm-12:30am) *Rock clásico con Band of Brothers.* Famous Joe's Italian Restaurant, 17136 Van Buren, Riverside, (951) 780 9874
Domingo 7 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 7 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 7 (2-6pm) *Música peruana en vivo y rica comida incaica bien picosa.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Domingo 7 (4-8pm) *Rock clásico y Top 40 con The Kim Martin Band.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Domingo 7 (8pm-2am) *Noche de banda en vivo y festín de mariscos estilo nayarit.* Mariscos las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Miércoles 10 (7pm) *CF Monterrey vs LA Galaxy en pantalla grandota, y rico menú a precio anticrisis. Maya's* Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
Viernes 12 (7-10pm) *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con rica banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 12 (9pm-2am) *Noche merenguera, reggaetonera, salsera y etceterísima con el DJ Hugo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 12 (8pm-1am) *Karaoke show bailable.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Viernes 12 (9pm-2am) *Cocina mexicana, pescado y mariscos, y banda y norteño en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043
Viernes 12 (7pm-2am) *Smart Patrol & Hey! Ho! Lets Go! - Devo & Ramones Tributes* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465
Viernes 12 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 12 y sábado 13 (9pm-1:45am). *Rock clásico y Top 40 con The Kim Martin Band.* Maverick Steakhouse, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Viernes 12 y sábado 13 (9pm-1am) *Rock clásico con Band of Brothers.* Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021





Aprovecha tu reembolso del IRS para llevarte uno de estos seminuevos que parecen NUEVOS y están a precio de cuate

¡Precalificación de crédito fácil y en 5 minutos!

¡Mensualidades bien bajitas (somos tus carnales)!!!

2012 TOYOTA YARIS



CERTIFICADO (39K millas), 1 año de Toyota Auto Care, A/C, AM/FM, CD, MP3, etc: **¡$12,995!** (Stk# 18261)

2005 TOYOTA AVALON



1 año de Toyota Auto Care, ABS, A/C, Premiun Sound, asientos de piel, moon roof: **$14,995** (Stk# 18225)

2011 TOYOTA COROLLA LE



42K millitas, 1 año de Toyota Auto Care, 1 año de asistencia en carretera, full equipado: **$14,995** (Stk# 18087)

2012 TOYOTA YARIS



CERTIFICADO, 36K millas, mantenimiento incluido y todo trabajando como nuevo: **$14,995** (Stk# 18163)

2012 MITSUBISHI GALANT FE



Como recién salido fábrica (40K millas) y todo nuevecito: A/C, AM/FM, CD, MP3 y más: **$15,995** (Stk# 18250)

2012 TOYOTA YARIS



Poco uso (37K millas), CERTIFICADO, mantenimiento incluido, bajísimo consumo: **$15,995** (Stk# 18162)

2011 FORD FUSION SE



Bajo millaje (55K millas), alto rendimiento, súper musical: AM/FM, CD, MP3, Satellite radio: **$15,995** (Stk# 18151)

2012 CHRYSLER 200 LX



El Touring más eficiente y económico (4cyl), flamante (13K millas) y full equipado: **$16,995** (Stk# 18228)

2011 TOYOTA COROLLA LE



CERTIFICADO, 41K millas, mantenimiento incluido, full equipado: A/C, AM/FM, CD, MP3: **$16,995** (Stk# 18147)

¡SOMOS TUS CUATES Y TE ATENDEMOS EN TU IDIOMA!











1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020, www.qualitytoyota.com

Sábado 13 (9pm-2am) *A mover el bote con la Banda Morico.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 13 (4:30pm) *CF Dallas vs LA Galaxy en pantalla gigante, y rico menú a precio anticrisis.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
Sábado 13 (6:30pm-2am) *Bones Booking presenta grupos punk, hardcore, anarco, horror, gothic y más por el estilo* (todas las edades, bebidas alcohólicas con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx
Sábado 13 (9pm-2am) *Cocina mexicana, pescado y mariscos, y banda y norteño en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043
Sábado 13 (7pm-2am) *Elton - The Early Years* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com
Domingo 14 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 14 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 14 (2-6pm) *Música peruana en vivo y rica comida incaica bien picosa.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Domingo 14 (8pm-2am) *Noche de banda en vivo y festín de mariscos estilo nayarit.* Mariscos las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Viernes 19 (7-10pm) *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con rica banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 19 (9pm-2am) *Noche merenguera, reggaetonera, salsera y etceterísima con el DJ Hugo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 19 (8pm-1am) *Karaoke show bailable.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Viernes 19 (9pm-2am) *Cocina mexicana, pescado y mariscos, y banda y norteño en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043
Viernes 19 (TBA) *Rock clásico y alternativo con RuM SOaKed RaiSinS.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Viernes 19 (7pm-2am) *Heavy metal con Skid Row* **- abren el show** *Dive Bomber, Pandemic Unleashed, Keith Kissinger y 35 Black.* Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com
Viernes 19 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 19 (9pm-1:30am) *Rock clásico, alternative, blues y country con All In.* Lake Alice Trading Co., 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Viernes 19 y sábado 20 (9pm-1am) *Rock clásico y sureño con SouthBound.* Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021
Sábado 20 (9pm-2am) *A mover el bote con la banda Furia 32.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 20 (8pm-2am) *Sábado de Rumba súper bailable con la sexacional Karolina Marín* (www.musicando.tv/page7.php), la 'Chinita del sabor' ($10). El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumicorona.com
Sábado 20 (7:30pm) *LA Galaxy vs Sporting Kansas City en pantalla gigante, y rico y barato menú.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
Sábado 20 (9pm-2am) *Cocina mexicana, pescado y mariscos, y banda y norteño en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043
Sábado 20 (6-10pm) *Rock y country con Tom Buechi.* Sushi Kawa Sports Bar & Grill, 469 Magnolia Ave, Corona, (951) 280 0398
Sábado 20 (9pm-1:30am) *Rock clásico con Slingshot.* Poison Ivy Bar & Grill, 24601 Glen Ivy Rd, Corona, (951) 277 3330
Sábado 20 (7pm-2am) *80s Night feat - 80z Allstarz* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465
Domingo 21 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 21 (12:30-5pm) *Rock clásico con Remember Then* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422
Domingo 21 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 21 (8pm-2am) *Noche de banda en vivo y festín de mariscos estilo nayarit.* Mariscos las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Domingo 21 (2-6pm) *Música peruana con Cantamérica y rica comida incaica bien picosa.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Viernes 26 (7-10pm) *Acompaña tus ricos mariscos estilo Nayarit con rica banda en vivo.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 26 (9pm-2am) *Noche merenguera, reggaetonera, salsera y etceterísima con el DJ Hugo.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Viernes 26 (8pm-1am) *Karaoke show bailable.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000
Viernes 26 (9pm-2am) *Cocina mexicana, pescado y mariscos, y banda y norteño en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043
Viernes 26 (8pm-2am) *Gran bailongo con Fernando Vella & Orquesta (facebook.com/fernando.vella.73),* a $10 por cabeza. El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumicorona.com
Viernes 26 (7pm-2am) *The Tubes en concierto* ($20, $25 y $27,50). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://m15concerts.com
Viernes 26 (7pm-2am) *Karaoke-show con Paloma y happy hour de 7 a 9.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Viernes 26 (9pm-1am) *Rock y top 40 con Mirage Groove.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343
Viernes 26 y **sábado 27** (9pm-1:30am) *Dance, disco y rock con On The Roxx.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Sábado 27 (9pm-2am) *A mover el bote con Ovación Norteña.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604
Sábado 27 (6pm) *Real Salt Lake vs LA Galaxy en pantalla gigante, y rico menú a precio anticrisis.* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925
Sábado 27 (9pm-2am) *Cocina mexicana, pescado y mariscos, y banda y norteño en vivo.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043
Sábado 27 (8pm-2am) *Saturday Night Huayno* ($10). Música folclórica peruana y ritmos tropicales pa' menear el esqueleto. El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumicorona.com
Sábado 27 (7pm-2am) *Tromponcitos y soplamoquitos con los chaparritos de Extreme Midget Wrestling.* Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465

Domingo 28 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 28 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Domingo 28 (2-6pm) *Música peruana en vivo y rica comida incaica bien picosa.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169
Domingo 28 (7pm-2am) *Adam Carolla Live Podcast* ($20, 25, 30 y 35). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, www.adamcarolla.com
Domingo 28 (8pm-2am) *Noche de banda en vivo y festín de mariscos estilo nayarit.* Mariscos las Islas Marías, 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280
Domingo 28 (7-9:30pm) *Rock y Top 40 con Cougrzz Rock!* (entrada libre). Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066, www.shopriversideplaza.com

Calendario de eventos cívicos y culturales

Grupo de apoyo para diabéticos Los pacientes y amigos de la Clínica Médica Familiar de Corona (CMF) que padezcan de prediabetes o diabetes están cordialmente invitados todos los jueves del mes (10-11:30am) a sus reuniones del *Grupo de apoyo para diabéticos,* en las que se brindará la más amplia información acerca de este mal: síntomas y prevención, tratamiento, medicamentos, complicaciones, nutrición, ejercicios y más indicaciones para aprender a manejarlo y sobrellevarlo. En el transcurso de estas reuniones se realizarán chequeos de glucosa gratuitos, que pueden ayudar a detectar casos de prediabetes. CMF, 217 E 3rd St, Corona, CA 92879, (951) 273 1188
Clases de computación en español Curso básico **gratis** de informática en el Centro de Aprendizaje de Computación de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, todos los lunes de 5:30 a 6:30pm. Info: Frances Ruiz (951) 870 5830
Corona Farmer's Market (8:30am-12:30pm): sábados **6**, **13**, **20** y **27**. 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona
Downtown Farmers Market (8am-1pm): sábados **6**, **13**, **20** y **27**. Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org
Galleria at Tyler Farmer's Market (8:30am-12:30pm): domingos **7**, **14**, **21** y **28**. Estacionamiento próximo a TGI Friday's, 1299 Galleria at Tyler, Riverside, (805) 643 6458
AARP Tax Help Asistencia gratuita para la preparación de tus impuestos proporcionada por la Association of American Retired Persons (AARP-www.aarp.org). **Viernes 5** y **12**, de 10:30am a 2:30pm). Sala de conferencias de la biblioteca pública de Home Gardens, 3785 Neece St, Corona. Info: http://rivlib.info/home-gardens-library; AARP Foundation: (888) 227 7669
43rd Annual Norco Horseweek (del 19 al 28). **Viernes 19**: Lawnmower Races-Ingalls Park (5:30pm), Extreme Ranch Rodeo-Ingalls Park (7pm). **Sábado 20**: Parade-6th St (10am), Extreme Ranch Rodeo-Ingalls Park (6pm), Texas Hold Em Tournament-Nellie Weaver Hall (9pm). **Domingo 21**: Challened Children's Rodeo-Ingalls Park (12pm), Lawnmower Races-Ingalls park (2pm), Bull Riding-Ingalls Park (3:30pm). **Lunes 22**: Chili Cook off-Nellie Weaver Hall (6pm), Beard Contest-Nellie Weaver Hall (8pm). **Martes 23**: Quarter Dip-Nellie Weaver Hall (6pm), Horseshoe Pitch- 4-H Barns (8pm). **Miércoles 24**: Bingo-Nellie Weaver Hall (7pm, +18). **Jueves 25**: Obstacle Course-Ingalls Park (6:30pm). **Viernes 26**: Adult Fun Night-Ingalls Park (6pm, +18). **Sábado 27**: Pancake Breakfast-Nellie Weaver Hall (7am), Poker Ride-Nellie Weaver Hall (10am), BBQ-Nellie Weaver Hall (2pm), Pacific Coast Junior Bull Riders Association-Ingalls Park (5pm). **Domingo 28**: Youth Fun Day-Ingalls Park (9am). 3737 Crestview Dr, Norco, (951) 737-2531, www.norcohorseweek.com

Jueves 4 (6-8pm) *Riverside Arts Walk* (entrada libre). Evento comunitario que celebra la diversidad artística y cultural de Riverside con una expo ecléctica en una veintena de lugares, incluidos museos, galerías y studios cuyo listado puedes encontrar en www.coronalatina.com/calendario-de-eventos. Info: (951) 682 6737, www.riversideculturalconsortium.org
Domingo 7 (1-4pm) *First Sundays Family Fun Day.* Programa familiar gratuito esponsorizado por el Consejo de las Artes de Riverside con diferentes actividades para niños y adolescentes en seis diferentes lugares del centro de Riverside: Riverside Metropolitan Museum, Mission Inn Museum, Riverside Art Museum, Riverside Public Library, UCR ArtsBlock y Riverside Fox Theater Foundation. Info: www.riversideca.gov/museum/firstsundays.asp
Miércoles 10 (6-7:30pm) *Reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce* (GCHCC). Miguel's California Mexican Cocina & Cantina (www.miguelsrestaurant.com), 1920 W Frontage Rd, Corona. Orador invitado: Dick Haley, gerente de Haley Prudential Insurance Co. de Corona (424 E 6th St, Ste 4, 951-272-9804), y flamante miembro de Concejo Municipal de Corona. Valor de la cena: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online en www.gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net
Sábado 13 (2pm) *El programa Meet Author presenta a la escritora Susan Kandel,* autora de celebrados libros de misterio: *I Dreamed I Married Perry Mason; Not a Girl Detective; Shamus in the Green Room; etc.* Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org
Sábado 20 (10am-2pm) *Día del niño* (entrada gratuita). Festival anual organizado por más de 80 organizaciones destinado a niños de las escuelas primarias y sus padres. Habrá música, actividades y entretenimiento para los chicos (paseos en pony, trencito, granja infantil, etc) y mesas de información para los grandes. City Park, 930 E 6th St, Corona, www.coronanorcodayofthechild.org
Sábado 20 (5-8pm) *Ahoy, Pirates!* ($5). Tarde especialísima para los niños con show de piratas, narradores de cuentos, artesanías, 'pintacaritas' y etceterísima. Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 279-3728, www.coronapubliclibrary.org
Viernes 26 y sábado 27 (9am-2pm) *Household Hazardous Waste Collection.* Recolección de desechos peligrosos, como tarros viejos de pintura, aceite usado, químicos, baterías de auto y tanques de gas propano, equipos electrónicos obsoletos o dañados. Corporation Yard, 735 Corporation Yard Way, Corona, (800) 304 2226, www.rivcowm.org
Sábado 27 (12-2pm) *Aloha at Dos Lagos* (entrada libre). Danzas, caderas cimbreantes y hula-hula de Hawai, Tahití, Bora Bora, Nueva Zelanda y otras islas polinesias. Anfiteatro de Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601, www.shopdoslagos.com
Sábado 27 (8am) *Inauguración del California-Friendly Demonstration Garden,* diseñado por el Departamento de Agua y Energía de la Municipalidad de Corona para educar a los residentes y visitantes de nuestra ciudad sobre jardinería, sistemas de irrigación, uso eficiente del agua, etc. City Hall, North Parking Lot, 400 S Vicentia Ave, Corona. Info: (951) 736 2234, StopTheDrop@discovercorona.com, www.CoronaDWP.org

TIEMPO LIBRE

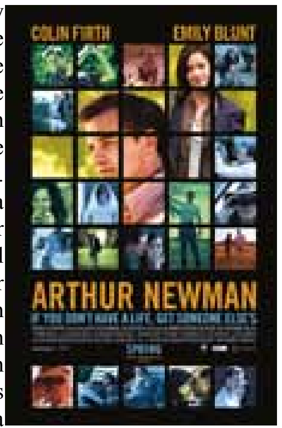
Estrenos cinematográficos

Estas son las películas anunciadas para ser estrenadas este mes de abril. Aunque su recopilación nos ha costado un arduo y prolijo trabajo, por las dudas (un cambio de programación inesperado o un atraso), puedes llamar por teléfono o visitar los sitios *web* de los cuatro complejos de salas a los que sueles acudir: **Edwards Corona Crossings Stadium 18**, 2650 Tuscany St, Corona, (951) 582 0872, www.regmovies.com; **Phoenix Big Cinemas Dos Lagos Stadium 15**, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (877) 795 4410, www.phoenixbigcinemas.com; **Edwards Eastvale Gateway Stadium 14**, 12285 Limonite Ave, Eastvale, (951) 361 9177, www.regmovies.com; y **AMC Tyler Galleria**, 3775 Tyler St, Riverside, (951) 359 3477, www.amctheatres.com. Una alternativa cercana y económica (adultos $7, niños $1) es el autocine, donde puedes ir hasta en pijamas y nadie se molestará: **Van Buren Cinema 3 Drive-In** (7pm-3am), 3035 Van Buren Blvd, Riverside, (951) 688 2360, www.vanburendrivein.com. En los mencionados sitios *web* también puedes adquirir tus boletos *on-line.* Y hete aquí los estrenos calientitos en el acostumbrado orden alfabético.

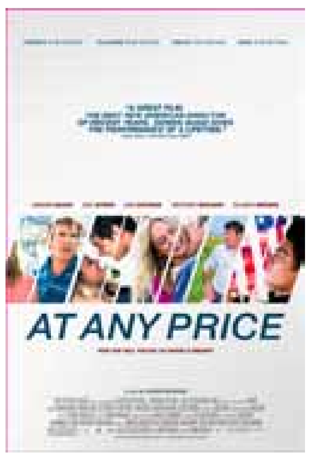


42 (PG-13). Drama biográfico y deporte con Harrison Ford, Ryan Merriman, Chadwick Boseman, Alan Tudyk, Christopher Meloni y Gino Anthony Pesi (Dir: Brian Helgeland). Sinopsis: Biopic del afroamericano Jackie Robinson (Boseman), beisbolista que tras la Segunda Guerra Mundial jugó en la liga de destinada a los morenitos (la 'Negro League'). Como era buenísimo, fue contratado por Branch Rickey (Ford), mandamás de los blanquitos Brooklyn Dodgers, aunque tuvo que soportar vejámenes hasta de sus propios compañeros de equipo. Al concluir su brillante carrera deportiva, realizó una firme actividad política y comunitaria por la igualdad de derechos y la lucha contra la discriminación (42movie.warnerbros.com). USA (2012), 128 min

6 Souls (R). Horror, misterio y thriller con Julianne Moore, Jonathan Rhys Meyers, Jeffrey DeMunn, Frances Conroy, Nathan Corddry y Brooklynn Proulx (Dirs: Måns Mårlind y Björn Stein). Sinopsis: Después de la muerte de su esposo, la psiquiatra Cara Harding (Moore) pierde la fe en dios y se aferra a la ciencia. Escéptica a más no poder, niega la posibilidad de que haya personas con personalidades múltiples hasta que su padre (DeMunn) le presenta al trastornado al cubo Adam-David-Wesley-etcétera (Meyers). Cara no sólo confirmará que el loquito es un rato uno y otro cualquier otro alter ego, sino que esas identidades están siendo víctimas de extraños y brutales asesinatos rituales. Tras replantearse sus creencias profesionales e incluso espirituales, Cara tendrá que averiguar qué es lo que está ocurriendo –y que desafía toda la lógica– para evitar que la personalidad original también sea exterminada por la que parece ser una fuerza sobrenatural (facebook.com/souls6Movie). USA (2010), 112 min



Arthur Newman (Por clasificar). Drama y comedia negra con Emily Blunt, Colin Firth, Anne Heche, David Andrews, Kristin Lehman y Nicole LaLiberte (Dir: Dante Ariola). Sinopsis: Wallace (Firth) odia su trabajo, mantiene una relación conflictiva con su ex esposa y su hijo, y acaba de perder la oportunidad de hacer lo que siempre deseó. Intentando dejar atrás esta vida, finge su propia muerte y adquiere una nueva identidad: Arthur Newman. "Arthur" se tropieza con la bella y frágil Mike (Blunt), quien también está tratando de dejar atrás su pasado. Las dos almas heridas comienzan a conectarse, compaginan bastante bien, y deciden embarcarse en la rara experiencia de alojarse en casas vacías y apropiarse de la identidad de sus antiguos ocupantes. Paradójicamente y poquito a poquito, Arthur y Mike se darán cuenta de que lo que más aman el uno del otro es la identidad que dejaron atrás... USA (2012), 101 min



At Any Price (R por su contenido sexoso y feo lenguaje). Aventura y drama de familia con Dennis Quaid, Zac Efron, Kim Dickens, Heather Graham, Clancy Brown y Maika Monroe (Dir: Ramin Bahrani). Sinopsis: Henry Whipple (Quaid), dueño de una próspera industria agrícola del medio oeste estadounidense, tiene ambiciosos planes para extender sus negocios. Estos planes involucran a su rebeldillo hijo Dean (Efron). A Dean le valen hada madrina los planes de papaíto porque tiene otros planes en mente: convertirse en piloto automovilístico de carreras y no involucrarse en un negocio que crece pasando por encima de la legalidad y amargando el alma de quienes lo dirigen (sonyclassics.com/atanyprice). USA (2012), 105 min

The Big Wedding (R). Comedia con Robert De Niro, Katherine Heigl, Diane Keaton, Amanda Seyfried, Topher Grace, Ben Barnes, Patricia Rae, Susan Sarandon y Robin Williams (Dir: Justin Zackham). Sinopsis: Con motivo de la boda de su hijo adoptivo Alejandro (Barnes) con Missy (Seyfried), Ellie Griffin (Keaton) vuelve a su antiguo hogar diez años después de que su marido, Don (De Niro), la engañara con su mejor amiga, Bebe McBride (Sarandon), con la que convive desde entonces. Cuando Madonna Soto (Rae), madre biológica de Alejandro, anuncia que asistirá a la boda, se arma el gran follón, pues la vieja, de estrictas creencias religiosas, no aprobará para ná la pecaminosa relación de Don con Bebe. Entonces el trío se confabula para representar una comedia: Ellie y Don aparentarán ser un matrimonio feliz, y Bebe tendrá que verse a escondidas con Don pa'l cuchi-cuchi, situación que presagia un triángulo obtusángulo del despelote (thebigweddingmovie.com). USA (2013), 89 min

The Brass Teapot (R por violentilla y un poquillo de sexo en acción). Comedia, fantasía y thriller con Alexis Bledel, Juno Temple, Alia Shawkat, Michael Angarano, Thomas Middleditch y Matt Walsh (Dir: Ramaa Mosley). Sinopsis: John (Angarano) y Alice (Temple) forman una pareja que vive con dificultades económicas hasta que encuentran una tetera de latón capaz de producir rica plata contante y sonante, aunque a cambio cobra un precio bastante alto: mucho dolor por cada "entrega". ¿Hasta donde serán capaces de llegar John y Alice para hacerse ricos? (magpictures.com/thebrassteapot). USA (2012), 101 min

The Company You Keep (R). Thriller con Robert Redford, Shia LaBeouf, Stanley Tucci, Susan Sarandon, Nick Nolte, Chris Cooper y Julie Christie (Dir: Robert Redford). Sinopsis: Peli basada en la homónima novela (2012) de Neil Gordon, que se centra en Jim Grant (Redford), antiguo militante de los Weatherman –también conocidos como The Weather Underground–, una organización de izquierda radical de que hizo muchas travesuras en EEUU desde 1969 hasta la mitad de los años setenta. Luego de tres décadas huyendo y ocultándose del FBI, Jim se verá en el trance de poner pies en polvorosa una vez más, cuando el joven y ambicioso periodista Ben Shepard (LaBeouf), husmeando más de la cuenta, descubre su última identidad (sonyclassics.com/thecompanyyoukeep). USA (2012), 125 min



Disconnect (R). Thriller y drama un poco 'sexoso' con Jason Bateman, Hope Davis, Frank Grillo, Paula Patton, Andrea Riseborough, Alexander Skarsgård y Michael Nyqvist (Dir: Henry Alex Rubin). Sinopsis: Tres historias conectadas por un hilo común –las redes sociales–: una sobre la intimidación online, otra sobre el robo de identidad y la última sobre un reportero que trata de salvar a una joven que ofrece sexo vía webcam. La moraleja que insinúa la peli es que Twitter, Facebook y similares, lejos de unir a las personas, las distancia y despersonaliza (facebook.com/disconnectmovie). USA (2012), 115 min



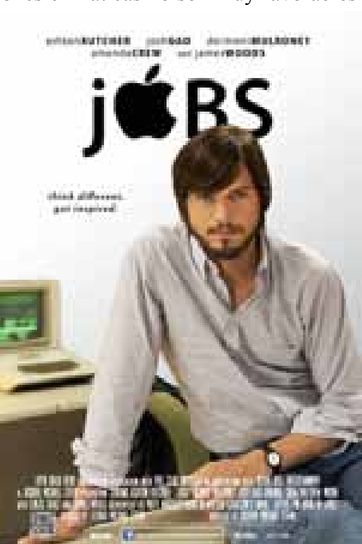
Evil Dead (R por violentísima y sangrientísima, amén de sexo, palabrotas, etcétera). Horror con Jane Levy, Shiloh Fernández, Jessica Lucas, Lou Taylor Pucci, Elizabeth Blackmore y Phoenix Connolly (Dir: Federico Álvarez). Sinopsis: Cinco veinteañeros se refugian en una remota cabaña donde descubren el *Libro de los Muertos* (el *Necronomicón*)* y, sin ser conscientes de ello, despiertan a los demonios que habitan en los bosques próximos. Sucesivamente, todos son poseídos menos uno, quien tiene que enfrentarse al mal y luchar por su vida (facebook.com/PosesionInfernalEvilDead). USA (2013), 91 min (*El *Necronomicón* es un libro mágico ficticio ideado por el escritor estadounidense H. P. Lovecraft (1890-1937), que ha inspirado diversas obras de literatura de terror, así como películas: *The Evil Dead* (1981) de Sam Raimi, quien es uno de los productores de la peli de Federico Álvarez; *La Novena Puerta* (1999) de Roman Polanski; *Hellboy* (2004) de Guillermo del Toro, etc.

Graceland (Por clasificar). Crimen y thriller con Arnold Reyes, Menggie Cobarrubias, Dido de la Paz, Leon Miguel, Ella Guevara y Marife Necesito (Dir: Ron Morales). Sinopsis: Marlon Villar (Reyes) lleva mucho tiempo trabajando como chofer de Manuel Chango (Cobarrubias), un congresista filipino corrupto. Un día, mientras lleva en el auto a su hija y a la de su jefe, que acaban de salir del colegio, sufre una emboscada violenta en un intento de rapto. Los secuestradores se equivocan de niña y la vida de Marlon da un giro aterrador. Convertido en el único testigo del crimen, su lealtad se verá cuestionada. Los acontecimientos se desarrollan mientras Marlon, Chango y sus respectivas familias se ven atrapados en una espiral de traiciones y engaños en la que nadie resultará inocente (gracelandmovie.com). Filipinas (2012), 84 min

Into the White (R). Acción y drama histórico con Florian Lukas, David Kross, Stig Henrik Hoff, Lachlan Nieboer, Rupert Grint, Kim Haugen y Knut Joner (Dir: Petter Næss). Sinopsis: Peli inspirada en hechos reales acaecidos durante la Segunda Guerra Mundial. Varios pilotos enemigos dan con sus huesos en el territorio noruego más gélido y desolado imaginable. Pese a que no pueden verse ni en pintura, el instinto de supervivencia los empujará a tolerarse y a ayudarse los unos a los otros, hasta llegar a ser buenos cuates (facebook.com/ZentropaNorway). Noruega / Suecia (2012), 100 min

Is's a Disaster (R por su feo lenguaje, una pizca de pecadora lascivia y otra de drogas). Comedia con Rachel Boston, Kevin M. Brennan, David Cross, America Ferrera, Jeff Grace, Erinn Hayes, Blaise Miller, Julia Stiles y Jesse Draper (Dir: Todd Berger). Sinopsis: Cuatro parejas se reúnen para un alegre *brunch* dominical cuando, de pronto, se ven atrapadas en una casa. Mientras forcejean para liberarse, descubren que las condiciones climáticas no son muy favorables para salir a la intemperie, porque acaba de empezar el fin del mundo (facebook.com/IADmovie). USA (2012), 90 min

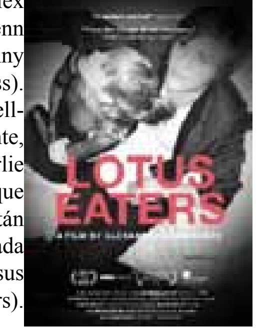
Jobs (PG-13). Drama biográfico con Ashton Kutcher, Josh Gad, James Woods, Dermot Mulroney, Ron Eldard, John Getz y Lesley Ann Warren (Dir: Joshua Michael Stern). Sinopsis: Las primeras décadas de la vida de Steve Jobs (Kutcher), el carismático y visionario cofundador de Apple. El filme se rodó en la casa del mismísimo Jobs en Los Altos, en el histórico garaje donde él y Steve Wozniak (Gad) fundaron Apple y en otros escenarios donde el muchachón vivió, inventó, innovó y multiplicó panes y peces, todo narrado fielmente de acuerdo con el relato de sus amigos, colegas y mentores (facebook.com/thejobsmovie). USA (2013), 122 min





Kon-Tiki (PG-13). Acción, aventura y biografía con Pål Sverre Hagen, Anders Baasmo Christiansen, Gustaf Skarsgård, Odd Magnus Williamson, Tobias Santelmann y Manuel Cauchi (Dirs: Joachim Rønning y Espen Sandberg). Sinopsis: En 1947, el mundo se sorprendió con la histórica travesía del Pacífico realizada por el joven antropólogo y aventurero noruego Thor Heyerdahl (Sverre Hagen), quien navegó en la balsa Kon-Tiki 8,000 kilómetros del Perú hasta la Polinesia para demostrar que esta última había sido poblada por los antiguos sudamericanos (facebook.com/kontikifilmen). Noruega / Bran Bretaña / Dinamarca (2012), 118 min

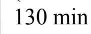
The Lord of Salem (R). Horror y thriller con Sheri Moon Zombie, Meg Foster, Ernest Thomas, Dee Wallace, Bruce Dern, María Conchita Alonso y Bruce Davison (Dir: Rob Zombie). Sinopsis: A fines del siglo XVII, Salem vivió un delirio de brujas y perturbaciones demoníacas hoy consideradas como una triste historia de histeria colectiva. O al menos eso parece, hasta que… Heidi (Zombie), conductora de un exitoso programa radial de rock duro, recibe un vinilo promocional de una banda llamada The Lords. Su música, extraña y siniestra, la turba profundamente y le provoca pesadillas evocadoras de un pasado traumático, aunque transmitida por la radio se convierte en un éxito… Los Lords agradecen a los oyentes por su preferencia y les regalan boletos para su próxima presentación vivo… que será un viaje a las profundidades insondables del terror (lordsofsalem.com). USA / Gran Bretaña / Canadá (2012), 101 min



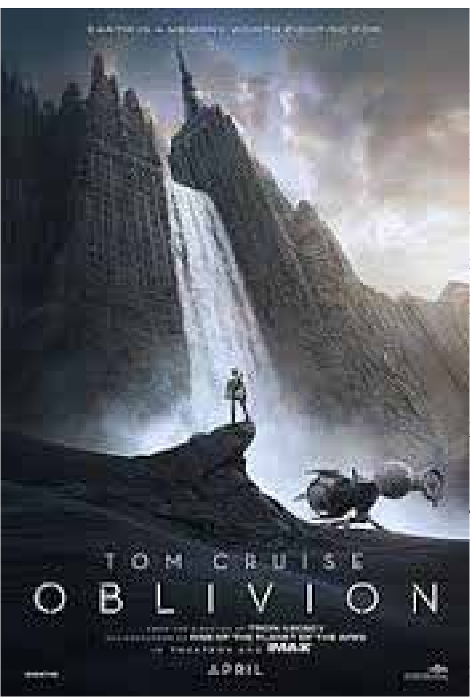
Lotus Eaters (Por clasificar). Drama con Alex Wyndham, Antonia Campbell-Hughes, Benn Northover, Cynthia Fortune Ryan, Daisy Lewis, Johnny Flynn y Liam Browne (Dir: Alexandra McGuinness). Sinopsis: La fiesta nunca termina para Alicia (Campbell-Hughes), una aspirante a actriz. Por más que lo intente, su novio Félix (Northover) no puede dejarla. Charlie (Flynn), amigo de ambos, es un talentoso músico que ha perdido el control sobre su vida. Los tres están atrapados en un estilo de vida autodestructivo, cada vez más amenazante para sus frágiles amistades y sus propias vidas… (meneret.com/site/films/lotus-eaters). Gran Bretaña (2011), 78 min

Mud (PG-13 por violentilla, sexosilla y deslenguadilla). Drama de fuerte tufillo a Mark Twain con Matthew McConaughey, Jacob Lofland, Tye Sheridan, Reese Witherspoon, Michael Shannon, Sarah Paulson y Ray McKinnon (Dir: Jeff Nichols). Sinopsis: Escapando de cazadores de recompensas, el rufián Mud (McConaughey) se oculta en una isla del Misisipí. Allí lo descubren dos adolescentes de 14 años, Ellis (Sheridan) y Neckbone (Lofland), quienes quedan impactados por su carisma, su sonrisa falta de un diente y la pistola con que baleó a un tío antipático en Texas. Los chicos lo ayudarán a reparar una barca para que siga escapando y, con suerte, se arrejunte con la *rubilinda* Juniper (Witherspoon), que acaba de llegar a la ciudad y tiene mucho que ver con el pasado del desdentado (mud-themovie.com). USA (2012), 130 min





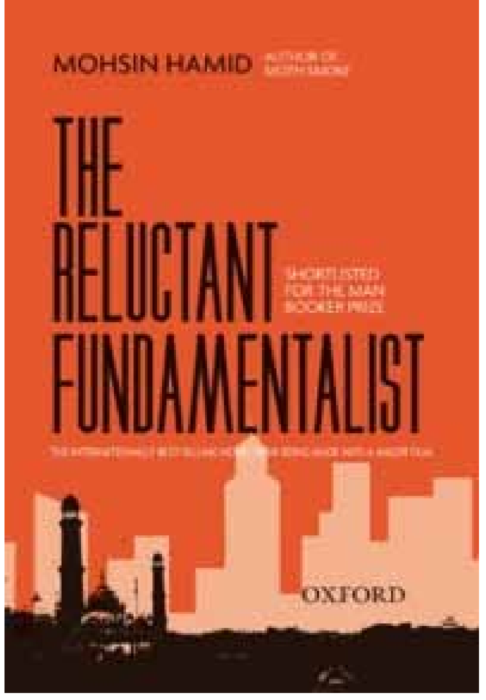
No Place on Earth (PG-13). Documental con Chris Nicola, Fruzsina Pelikán, Saul Stermer, Sam Stermer, Sonia Dodyk, Sima Dodyk y Katalin Lábán (Dir: Janet Tobias). Sinopsis: Trazando el sistema de cuevas más grande de Ucrania, el explorador Chris Nicola descubre que en ella se ocultaron por dieciocho meses los 38 miembros de cinco familias judías. Huyendo de los nazis, ellos protagonizaron una de las más largas permanencias ininterrumpidas bajo tierra… y escribieron una desgarradora historia de supervivencia (noplaceonearthfilm.com). Gran Bretaña / Alemania / USA (2012), 83 min



Oblivion (PG-13). Acción, aventura y ciencia ficción con Tom Cruise, Olga Kurylenko, Andrea Riseborough, Morgan Freeman, Nickolaj Coster-Waldau y Melissa Leo (Dir: Joseph Kosinski). Sinopsis: Peli basada en la homónima novela grafica del director Kosinski, protagonizada por Jack Harper (Cruise), un soldado experimentado que es enviado a explorar la desolada Tierra, abandonada por la humanidad o lo que quedó de ella tras la aterradora guerra con los *scavs,* una raza alienígena hostil. Aunque Jack debe exterminar a cuanto *scav* se le ponga a tiro, las cosas cambiarán cuando rescate de una nave derribada a una mamasssita desconocida. La aparición de la muñecota dará lugar a una serie de acontecimientos imprevistos que obligarán a Jack a cuestionarse todo lo que sabe y que acabarán poniendo el destino de la raza humana en sus manos (oblivionmovie.com). USA (2013), 124 min

Pain & Gain (Por clasificar). Comedia de acción y drama con Mark Wahlberg, Dwayne Johnson, Ed Harris, Anthony Mackie, Tony Shalhoub, Rob Corddry y Ken Jeong (Dir: Michael Bay). Sinopsis: Peli basada en un hecho real casi increíble: en el Miami de los años noventa, los entrenadores del 'Sun Gym' Daniel Lugo (Wahlberg) y Adrian Doorbal (Mackie), planean el rapto y extorsión del empresario Victor Kershaw (Shalhoub), para lo que buscan la ayuda de un experto: Paul Doyle (Johnson), recién salido de chirona. El asunto se desmadra y los secuestradores dan por fiambre a Kershaw, pero resulta que éste es un hueso duro de roer y, tras recuperarse secretamente, contrata al detective Ed Du Bois (Harris) para que localice a sus captores y les haga pagar cara la bromita (painandgainmovie.com). USA (2013)

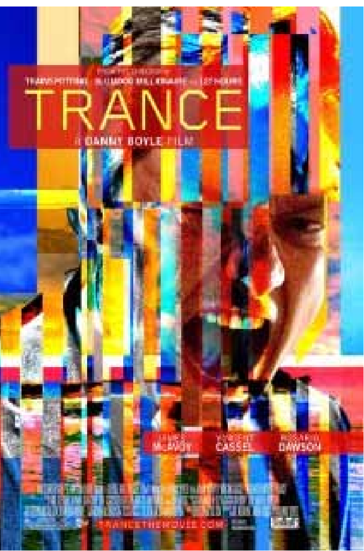
The Reluctant Fundamentalist (R). Thriller político con Kate Hudson, Kiefer Sutherland, Nelsan Ellis, Riz Ahmed, Liev Schreiber, Martin Donovan y Christopher Nicholas Smith (Dir: Mira Nair). Sinopsis: Mientras se desarrolla una fiera protesta estudiantil en Lahore, Pakistán, el profesor Changez Khan (Ahmed), graduado en Princeton, le cuenta su vida al periodista Bobby Lincoln (Schreiber): de sus ambiciones como analista financiero en Wall Street, su sueño de tener una familia con su amada Erica (Hudson), y los acontecimientos que siguieron a los atentados del 9/11 y cambiaron su vida radicalmente (ifcfilms.com/uncategorized/the-reluctant-fundamentalist). USA / Gran Bretaña / Qatar (2012), 128 min





Scary Movie 5 (Por clasificar). Comedia con Lindsay Lohan, Charlie Sheen, Simon Rex, Ashley Tisdale, Kate Walsh, Molly Shannon y Heather Locklear (Dir: Malcolm D. Lee). Sinopsis: Quinta entrega de la saga de parodias de terror *Scary Movie,* que esta vez hace mofa de *Cisne Negro, Actividad Paranormal, 127 horas, Ted,* etc. Dan (Rex), estudioso de changos, y Jody (Tisdale), bailarina de ballet, son un joven y feliz matrimonio que un mal día detecta una creciente y antipática actividad paranormal en su hogar, dulce hogar. La cosa se pasa de la raya cuando la maléfica presencia empieza a interferir en la vida laboral de los cónyuges, por lo que estos deciden contratar a unos expertos en ese tipo de líos para librarse del mal rollo y proteger a su familia (facebook.com/scarymovie5). USA (2013)

Trance (R por sexosa, desnudista, violenta, malhablada, etc). Crimen, drama y thriller con James McAvoy, Rosario Dawson, Vincent Cassel, Danny Sapani, Matt Cross, Wahab Sheikh y Tuppence Middleton (Dir: Danny Boyle). Sinopsis: Simon (McAvoy), empleado de una casa de subastas de obras de arte, planea un golpe para apoderarse de un cuadro de Goya que vale una millonada, para lo que se asocia con un grupo de delincuentes liderados por Franck (Cassel). Durante el robo, Simón recibe un tremendo golpe en la mitra y pierde la memoria. Como el antedicho es el único que conoce dónde está el botín, Franck lo obliga a someterse a sesiones de hipnosis para refrescarle la memoria. Mientras Elizabeth (Dawson), la hipnoterapeuta, hurga en los recovecos más oscuros del cerebro de Simon, ésta desarrolla una relación medio atípica y bien retorcida con el desmemoriado y con el mafiosillo (facebook.com/trancemovieuk). Gran Bretaña (2012), 101 min



Súper Clasificados

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina*,** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o *money order* a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a la siguiente dirección: 965 S. Smith Ave, # C, Corona, CA 92882. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.



ABOGADOS

INMIGRACIÓN Acción Diferida, ciudadanía, invitaciones, peticiones familiares, ajuste de estatus, violencia doméstica, visa 'U', citas a migración, perdones. Casos civiles, defensa criminal y ley familiar. Precios módicos y facilidades de pago. Marco A. Jiménez, Esq, 1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona, CA 92882**,** (951) 739 0584



ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para **RESIDENCIA** o **PERMISO DE TRABAJO.** Llame para informes: **(951) 739 0584**

PARA ACCIDENTES ***Abogados justicieros protegen sus derechos*** ¿Se enfermó o lastimó a causa de su trabajo? Puede recibir hasta **$987** por semana. Despido injusto (132A), por edad o por embarazo. Hostigamiento en el trabajo. Estrés. Discriminación. Acoso sexual o maltrato en el trabajo. Ayudamos a cerrar su caso médico. Accidentes: carro (con o sin seguro de auto), bicicleta, peatón, caída o resbalón en lugar público o privado. Mordida de perro. «No importa su estatus legal» Llámenos GRATIS: 1-877-239-3060

CERTIFIED COURT INTERPRETER Spanish-English; State of California. George Béloz, PhD, (951) 642 0717, gbeloz@sbcglobal.net

AGENCIAS DE VIAJES

ADVANCE MULTISERVICES Paquetes vacacionales ▫ Boletos de avión ▫ Cruceros ▫ Reservas de hotel ▫ Renta de autos. Seguros: sin licencia, con tickets, DUI, licencia suspendida; Matrícula Consular, renovación de placas, *Non-Operational,* bajas de vehículos, autos de otro Estado. Legalizamos vehículos en México del 2007 a anteriores y hacemos traslados al interior de México sin rodar. 903 E 6th St, Corona, (951) 280 1580

VISTA AMERICANA Vuelos nacionales e internacionales, reservaciones de carro y hotel. Somos especialistas en paquetes turísticos vacacionales: Hawaii, Caribe Mexicano, Bahamas, Europa, Centro y Sudamérica. ¡Nosotros sí damos precios bajos, no los anunciamos! Leticia D. Pérez, 606 W Sixth St, Corona, (951) 268 7874

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

SEÑORA mexicana de 63 años, limpia, hogareña, desea conocer caballero de 65 a 70 años, aseado, sin vicios, cristiano, para amistad. Luego Dios dirá. Rosa, (951) 679 2843

DAMA NAYARITA de 54 años busca hombre no mayor de 56 años, que sea bueno y no vicioso: (909) 200 8606

MUJER busca caballero de 60-70 años que tenga su vida realizada, no abuse del alcohol, económicamente estable, ciudadano o residente. Mido 5'1", peso 120 lbs, morenito clara y de buen cuerpo; soy romántica y me gusta pasear y bailar. Llámame al (951) 367 8882, Noemí.

DAMA de 52 años, chaparrita, originaria de Jalisco, busca mexicano alto y guapo, de 50-55 años, trabajador y responsable. Rosi: (951) 575 7905

MEXICANA de 45 años, de buenos sentimientos, residente legal, busca hombre honesto, trabajador, sincero y NO mujeriego. (951) 353 9534, María.

DIVORCIADA de buen ver, 45 años, de buenos principios y corazón muy limpio, busca caballero de similares características morales, serio, respetuoso y soltero. Llámame al (951) 220 2440.

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofía, (909) 809 8521

BUSCO MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

BUSCO DAMITA de cualquier edad para hacer amistad. Me llamo José, 60 años, soy honesto y muy trabajador, (951) 782 1889

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

SUDAMERICANO de 51 años, 5.7', 165 lbs, busca dama para relación seria, de 32 a 51 años, 105-150 lbs, preferiblemente sin hijos. Ramón, (909) 528 2683

ARGENTINO, viudo, 65 años, busca amistad con damas de cualquier edad. Llámame: Juan, (818) 428 5999

SEÑORAS mayores de 65 años busco para amistad. Mi nombre es Óscar y tengo 58 años. (626) 274 4385

MUJER de cualquier edad, busco para hacer amistad o encontrar el amor. Mi nombre es Julio, 37 años, llámame al (951) 254 1312

CABALLERO de 54 busca damita de 30-40 años, blanca, pelo largo y ojos verdes, 140-159 lbs, 5'6-7", que no juegue con los sentimientos. (951) 782 1513, Mario

AMIGAS de cualquier edad busca muchachón de 24, para platicar o lo que ocurra, (951) 757 5687, Beto

PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM

AUTOS / VENTA



2000 OLDSMOBILE INTRIGUE en excelentes condiciones, regalo en **$3,995** porque se me pega la regalada gana (¡y encima te financio!). Ven a recogerlo en 11161 Pierce St, Riverside, o llámame al (951) 359 1101 y pregunta por el ché Benjamín.



CHEVROLET ASTRO del 2000, bien bonito y muy espacioso, remato barato barato: **$3,998.** Ven a verlo en 1238 W 6th St, Corona, o llama al (951) 273 1111 para mas información.



PRECIOSO 2000 MAZDA MPV DELUXE full equipado y en muy buenas condiciones, barato baratón: **$4,995**. Si tienes mal crédito o estás en bancarrota, cumples con los requisitos para financiarte este lindo carrito 3B.Ven a recogerlo en 11161 Pierce St, Riverside, o llámame al (951) 359 1101 y pregunta por el ché Benjamín.







2007 DODGE CALIBER regalo en **$9,998**. Poco millaje. No importa si tienes mal crédito o estás en bancarrota: yo te financio. 1238 W 6th St, Corona, (951) 273 1111.

AUTOS / COMPRA

COMPRO CARROS ¿Le estorba su carro viejito? COMPRO CARROS de cualquier tipo, con papeles o sin papeles, caminen o no, pickup truks, trailers, vans, autos, etc., pago desde $100 y recojo a domicilio. ¡¡¡Llámeme!!! Pregunte por Héctor, (909) 218 1960

ALARMAS PARA AUTO

VIPER Venta, instalación y reparación de alarmas, controles, luces, seguros y cortos eléctricos. Alarmas básicas desde $59 con garantía (son incluye mano de obra). (951) 207 6370, Óscar

BELLEZA



ESTÓMAGO PLANO – MOLDEAMIENTO DE LA CINTURA con **maderoterapia** y **vacumterapia**. Además: asesoramiento de nutrición y ejercicios de grupo o individuales con entrenador personal. Informes: (323) 317 7381, (949) 254 1991 (estamos en Corona)

BEAUTY BROW BAR *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ♥ Chin Threading $7 ♥ Upper Lip $5 ♥ Side Burns $8 ♥ Full Face $25 ♥ Forehead $5 ♥ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila)*. Presenta el anuncio que aparece en la revista de papel de este mes y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.

BIENES RAÍCES

COMPRA Y VENTA DE CASAS Aproveche los más bajos intereses ▪ Programas para primeros compradores ▪ Casas con bajos precios ▪ Una Duplex PUEDE AYUDAR en su pago ▪ ¿Tiene casa y quiere comprar otra? ¡Es un excelente tiempo para hacerlo!!! ▪ ¿Problemas con su casa? Una *short sale* podría ayudarle. Llame para una consulta: Vicente López (951) 532 7547 (CA DRE Broker # 00972553)

CUARTOS / RENTA

SE RENTA HABITACIÓN en la ciudad de San Jacinto a persona sola y sin vicios. Cama (opcional), cable e internet, con derecho a usar la cocina. $450 y $100 de depósito. Información: (951) 490 9911, (951) 220 4056

EMPLEOS / OFRECEN

SE SOLICITAN MESERA BILINGÜE y ayudantas de cocinera, con muchas ganas de trabajar. Llamar al (951) 280 9549, o aplicar al 3250 Hamner Ave, Ste. 202, Norco, CA 92860 (a la altura del DMV).

VENDEDORES(AS) ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando $400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Jurupa Valley o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena actitud, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

MESERAS necesito para los fines de semana en *night* club en Corona. Bilingües, buen trato al público. Llamar al (951) 227 6701

ESTILISTA O PELUQUERA con licencia y experiencia necesito para turno de la mañana (8am-3pm) o tarde (3-8pm), en salón de Corona. Llama al (951) 314 0844 y pregunta por Narda

¡TRABAJO! ¡TRABAJO! ¡TRABAJO! Solicitamos jóvenes de 16 a 30 años, dinámicos, bilingües, con licencia de manejo y ganas de superación económica. Llama a Xóchitl para entrevistarte: (951) 237 8992

SOLICITO COSMETÓLOGA o barbero con licencia vigente para rentar estaciones ($80 semanales) en salón de belleza ubicado en 325 S Main St, Unidad C, Corona, (951) 415 4371, Carolina.

ENSERES PARA EL HOGAR

SECADORA ELÉCTRICA vendo, funciona con CORRIENTE TRIFÁSICA. Vienes, la pruebas (tengo corriente normal), y si te gusta te la llevas por $50. (951) 220 4056

FIESTAS / SERVICIOS

GRAD OPENING PRINCESS BOUTIQUE Decoramos salones y casas; tenemos todo para sus eventos y rentamos cristalería, mesas, sillas, carpas, calentones, manteles, cubresillas, diamantes, moños de todos los colores. Arreglos florales, recuerdos, ramos, lazos, cojines, muñecas, canastas y mucho más. Con tu visita, un **regalo sorpresa**. Especial del mes: decoración de una iglesia: $129. Llama para más especiales, no te arrepentirás. 9241 Magnolia Ave, Riverside, CA92503. Español: (951) 538 4171; inglés: (951) 315 0412, (951) 732 1764.









SE VENDE TERRENO EN JALISCO, MÉXICO Lote de una hectárea (10,000 metros cuadrados), ubicado en Teocaltiche Jalisco, al borde del libramiento Guadalajara-Aguas Calientes. También solares 10x20 metros. Informes: (951) 688 3001; Antonio, (909) 275 9035.

PANADERÍAS

JALISCO MEXICAN BAKERY Pan dulce mexicano, repostería, pasteles para toda ocasión (bodas, XV años, etc), tamales frescos. Ordene su masa para tamales preparada o sin preparar. Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías. Sábados y domingos: delicioso menudo. Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm, sábados: 5:30am-8pm, domingos: 7am-8pm. 1034 W 6th St, Unit 105, Corona, (951) 736 8647



SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154

LIMPIEZA (Casas/oficinas)

NORMA'S HOUSE CLEANING Casas, apartamentos, oficinas y restaurantes en el área de Jurupa Valley y Norco. Referencias disponibles, buenos precios, calidad de trabajo, 24/7. Norma: (951) 220 2440, (951) 241 6703, (562) 477 1259.

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

VENDO PUBLICACIÓN ($70,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Aurelio, revista.inland@gmail.com, (951) 403 7938

BUSCO PRESTAMISTA O SOCIO dispuesto a trabajar conmigo en bar-restaurante y salón para fiestas en Corona. Local propio y full equipado, licencia de licores, estacionamiento vigilado con cámaras, etc. (951) 549 9925, Bertha

SERVICIOS VARIOS

PAQUETERÍA Global Cargo & Estafeta, Paquetería (México, Centroamérica). Envíos de dinero con México Express, Sigue y Reymesa. Agencia de viajes. Vista Americana, 606 W 6th St, Corona, (951) 268 7874

REPARACIÓN DE AIRE ACONDICIONADO y calefactores (Lic. # 969377) ● Refrigeración comercial ● Bombas de calor ● Controles ● Unidades de paquete ● Instalación de equipos Split ● Contratos de mantenimiento ● Descuentos para personas sénior ● Presupuestos sin compromiso ● Precios razonables. Reparación a domicilio u oficina: (951) 377 9034

TALLERES INDUSTRIALES

MATRICERÍA Y SOLDADURA Trabajos garantizados. Contamos con CNC, fresadora y torno, matrices simples y progresivas, *stamping* de hasta 60 toneladas. Solicite información al (951) 736 7977 o al *e-mail* aantengineering1@att.net

PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM



Tu Súper Clasificado

El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan.

Llena con tu anuncio el encasillado (o una hoja aparte) con letra clara y de molde, y envíanoslo hasta el día 23 del mes previo a la siguiente edición, acompañándolo con un cheque o *money order* por el valor correspondiente a nombre de Revista Corona Latina, a la siguiente dirección: Revista Corona Latina, 965 S Smith Ave, Unit C, Corona, CA 92882.

ESCRIBE AQUÍ TU CLASIFICADO (FAVOR DE USAR LETRA DE IMPRENTA)

____

____

____

____

Información personal (sólo para fines administrativos)

Nombre: ....

Dirección: ....

Ciudad:.............................. Zip code:.......................... Tel. (   ) ....

CORONA*latina* se reserva el derecho de negar la publicación de cualquier anuncio y de suprimir cualquier palabra o frase que considere ofensiva o inapropiada. Los pagos recibidos por avisos más tarde rechazados o descontinuados por decisión del editor, serán devueltos (restando el valor de lo que pueda haberse publicado). Examina tu aviso la primera vez que se publique y repórtanos cualquier error u omisión al tel. (951) 220 4056 sin costo alguno. **CORONA*latina*** no garantiza la veracidad ni respalda los productos o servicios anunciados tanto en esta sección como en cualquier otra parte de la revista. De detectar que un aviso no cumple con lo ofrecido o es fraudulento, denúncialo a las autoridades competentes y te agradeceremos nos lo informes para suspender su publicación.



«Dime qué calzoncillos usas y te diré quién eres»

Superman, por ejemplo, es un mariquita azúcar tan descarado que usa por fuera sus slips escarlatas, signo inequívoco de que le encanta alborotar las petacas...

Por la señora de Tru-Trú

Queridas amigas, aprovechando que el golfo de mi esposo se ausenta por dos semanas para asistir a un congreso de Pelotología Hermética (tiempo sospechosamente largo para hablar pelotudeces), este mes yo escribiré la sección Última página. Y ya que el granuja (mi marido) se ha dedicado a divulgar descaradamente nuestras intimidades, este mes haré lo mismo desde la perspectiva femenina descubriéndoles a todas las lectoras de **CORONA*latina*** los secretos de los calzoncillos masculinos. A los lectores que se vean retratados en las siguientes líneas de nada les valdrá cambiar de chones, pues seguirán siendo lo que eran con sus calzoncillos viejos y hediondos, además de metiches por andar leyendo la página que este mes nos pertenece a las mujeres. Aprendan de nosotras, que nunca hemos husmeado la sección *Sólo para hombres bien machos* (machos... ¡me troncho de la carcajada!). Ni lo volveremos a hacer.

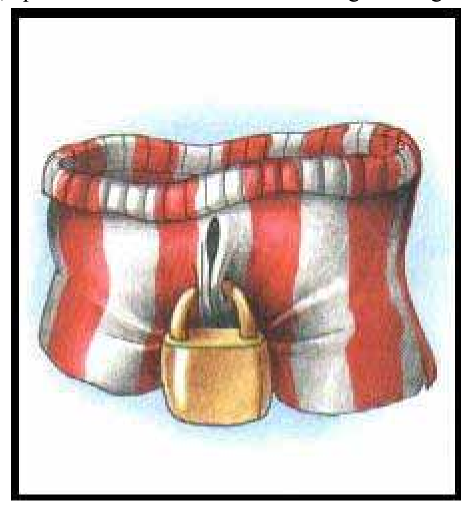


Para corroborar la veracidad de mis próximas aseveraciones, cito al autor británico Allan Pease, autor del libro *El lenguaje del cuerpo*, que nos revela el significado de una serie de gestos inconscientes que constituyen, en realidad, un lenguaje propio de nuestro cuerpo. Y muchísimos de esos gestos no hacen más que indicar nuestras tendencias, preferencias y actitudes sexuales. Por ejemplo, la postura más agresiva de un hombre cuando está cortejando a una mujer es la de hablar con los dedos pulgares metidos en el cinturón o apoyados a la cadera. Lo que el muy bestia te quiere dar a entender con ese gesto es un "soy viril y puedo dominarte". ¡Ja!, eso lo veremos al estudiar las preferencias *machoides* en cuestión de calzoncillos, pues la elección de un modelo o color determinados constituye una variedad de este lenguaje corporal susceptible de ser interpretado para conocer los más recónditos secretos del sexo feo. Ya puedes irte poniendo la mano en el pecho, amigo lector, que te ha llegado *la hora de la verdad*.

Calzoncillos blancos El hombre que usa calzoncillos de este color, especialmente si son largos, es un ser sociable, tranquilo y de buen carácter, pero básicamente conservador a la hora del *cuchiplancheo*, como diría la Penélope. Este caballero, tan poco proclive a las variaciones de programa, de fémina o de cama, debe conseguirse una cónyuge que en el tálamo no pase de tibia y complaciente. Así podrá desarrollar las pobres cualidades de las que está dotado: buen esposo y buen padre de familia. Si se casa con una mujer de temperamento ardiente y emprendedor, corre el riesgo de que en poco tiempo los vecinos olviden su verdadero nombre (el de él, ya que el de ella será público, notorio y popularísimo) para llamarlo, simplemente, "Cornelio". Y, como de costumbre, será el último en enterarse de su alias, porque es un pelmazo al hipercubo.

***Shorts* de boxeador** El tipo que se enfunda en un *short* de boxeador es un individuo realista, práctico y pegado a la tierra. Generalmente elige esta prenda porque va de acuerdo con su musculatura, bien desarrollada, y no es raro que caiga en el extremo de creerse pura dinamita. Tampoco es raro que confunda la cama con un *ring* y el ñacañaca con una fiera lucha cuerpo a cuerpo. Ni que omita los preámbulos de calentamiento para ejecutar en frío el salto del tigre. Lo raro es que a la hora del pugilato haga rechinar el catre. Al primer *round*, su ya bastante decepcionada antagonista descubrirá que la dizque dinamita tiene una mecha que además de chiquiiiita se agota rápido y ya no repite.

Tonalidades rosas Preferencias por los tonos rosados y blonditas *froufrou* señalan indubitables inclinaciones para el otro equipo que requieren dosis masivas de Gerovital, Viagra y testosterona concentrada, además de terapia intensiva con el andrólogo, que es la versión masculina del ginecólogo. Mientras más te tardes en decidirte por cualquiera de estas opciones, más pronto empezarás a revolotear como buen mariposón. Y una vez fuera del clóset, descubrirás lo bien que te quedan los *bras* color de rosa, las *panties* de malla, la depilación brasileña y todas esas cosillas que te perdiste por andar vacilando como Hamlet («¿Soy o no soy?»). No lo dudes más. *Eres*.



¡Bikinis! El tipejo que usa calzoncillos bikini es un exhibicionista. Le gusta llamar la atención y está más enamorado de sí mismo que de la que tenga la desgracia de ser su novia o esposa. Infiel por naturaleza, su partner de turno sólo le servirá para lucirse delante del espejo que siempre tendrá adecuadamente dispuesto para verse y embelesarse consigo mismo. Para él, el cuchi cuchi y los posicionamientos malabarísticos son simples escenas de la obra que él escribe, dirige e interpreta para su propio y exclusivo deleite. Frecuentemente, este presuntuoso cree poder hacer más de lo que *humanamente puede*, y a la primera señal de "no va más" es capaz de sumirse en la más profunda y suicida depresión. Los que no acaban colgándose o haciéndose el *harakiri* terminan descubriendo el secreto encanto de los calzoncillos a lo Superman, es decir, color rojo kriptonita, que ensalzará su nuevo y coqueto menear de colita.

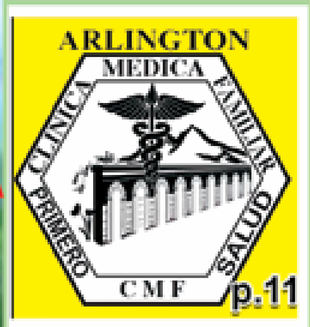
Slips con leyendas El calzoncillo impreso con poemas, eslóganes o figurines revela que su portador se niega a tomar la vida o el amor en serio. Gusta de la aventura y es capaz de jurar (y perjurar) en la noche para olvidarlo todo a la mañana siguiente. Físicamente puede ser corpulento o huesudo, chaparro o larguirucho; psicológicamente, los eslóganes de sus *slips* lo delatarán siempre como el adorable crápula con el que bien vale la pena darle una alegría al cuerpo, según me cuentan mis amigas, ya que yo le soy fiel a mi Tru-Trú con mucha frecuencia. Este personaje, si es que llega a casarse, vivirá más en la calle que en la casa, y brindará generosamente sus servicios a cuanta dama necesite desesperadamente que le sacudan la maraca hasta quedarse bizca de felicidad. (Esto también me lo han contado.) Libre y desprejuiciado, papi chulo morirá con una enigmática sonrisa en los labios, que no se sabe si es de satisfacción, al saber que vivió como le dio la gana, o de regocijo, al estar barruntando las nuevas posibilidades que se le pueden ofrecer allá donde hay cincuenta huríes de premio para cada varón que devuelve el equipo.

Conclusiones en castizo español ¿Os habéis enterao, *machorros*? Menos el majo que se quita los eslóganes cuando el tilín se le pone tolón, ¡los demás sois todos una bola de guarros!



REVISTA CORONA Latina

Tiraje Certificado Por GREATER CORONA Hispanic CHAMBER of COMMERCE



p.11

PUBLICIDAD: (951) 220 4056 ~ ADVERTISING: (951) 756 2563 / (951) 965 2851



¡PREGUNTA POR NUESTROS ESPECIALES DEL MES!



- Paquetes Vacacionales
- Boletos de Avión
- Cruceros
- Reservas de Hotel
- Renta de Autos

$20 de descuento
Con la compra de tu poliza



ACEPTAMOS CONDUCTORES

- Sin Licencia
- Con Tickets
- DUI
- Licencia Suspendida
- Matrícula Consular

$10 de descuento
Con la compra de tu poliza



- Renovación de Placas
- Cambio de Dueño
- Non-Operational
- Cambio de Dirección
- Bajas de Vehículos
- Autos de otro Estado



LEGALIZACIONES

- Legalizamos Vehículos del 2007 y Anteriores
- Legalización de Maquinaria Agrícola
- Legalización de Vehículos Comerciales
- Traslados al Interior de México sin Rodar



903 E 6TH ST, CORONA, CA 92879 (estamos al lado del City Park)